N° 287 - Septembre 2018

GAVROCHE

THAÏLANDE

www.gavroche-thailande.com

THAÏLANDE un « enfer » pour les personnes handicapées ?

Photo courtoisie Accessibility is Freedom

Recherche

Bêta-thalassémie : un espoir de guérison très prometteur

Rencontre

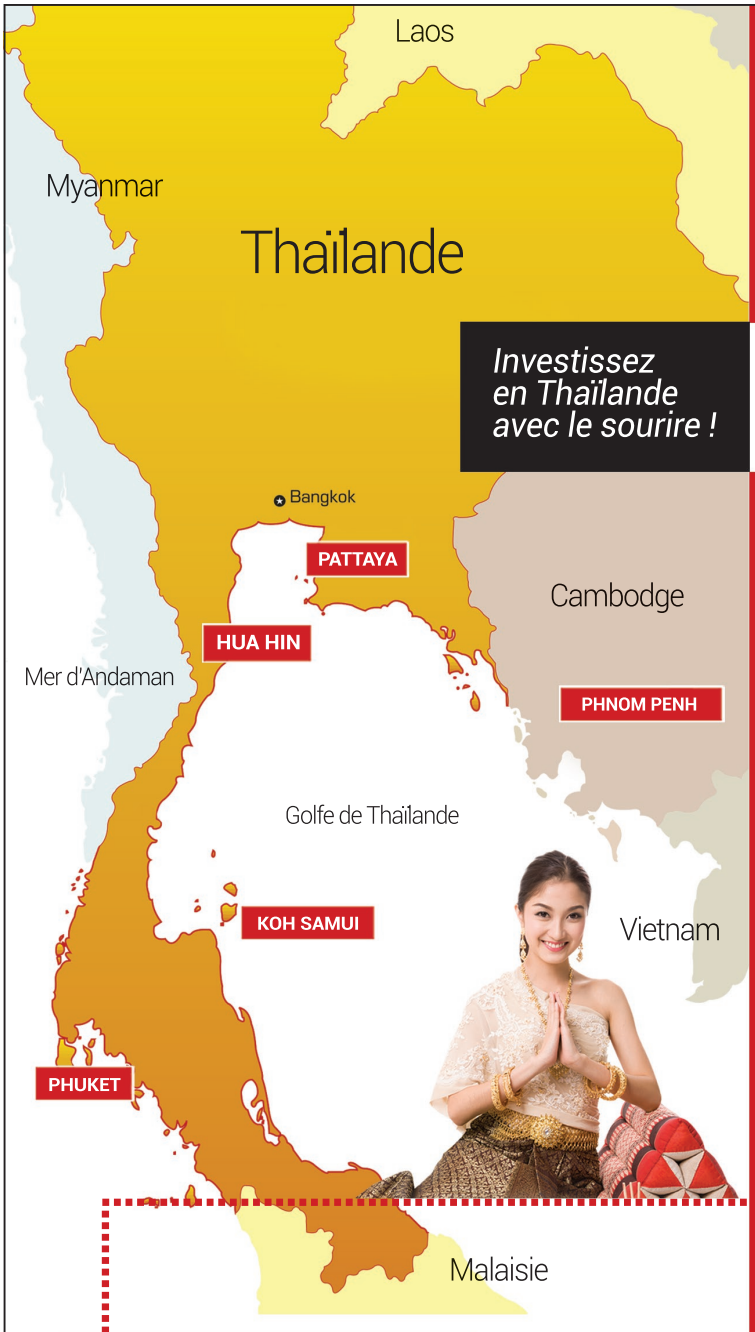
Nicolas Verstappen et les trésors oubliés de la BD thaïlandaise

Indonésie

Rinjani : l'ascensiond'un volcan mythique

Rebond

« Harry » Duterte ou la revanche anti-élites



TPG
THAI PROPERTY GROUP

Votre agent immobilier francophone en Thaïlande

Investissez en Thaïlande avec le sourire !

5 agences

Avec une équipe de professionnels de l'investissement immobilier...

...pour vous conseiller, vous accompagner et sélectionner avec beaucoup de rigueur, le promoteur, l'emplacement et le programme tout en recherchant un rapport qualité/prix attractif afin de réunir toutes les conditions nécessaires pour vous garantir, en toute sérénité, ***un retour optimal sur votre investissement .***

HUA HIN

PHUKET

Investissez en villégiature ou avec *garantie locative*

> Pour vos vacances ou votre retraite, investissez dans un bien immobilier en Thaïlande et vous pourrez ainsi profiter d'un lieu de villégiature dans un cadre idyllique et vous serez **assuré de réaliser un investissement de qualité.**

> Pour un retour sur investissement immédiat, investissez dans un de nos programmes proposant la garantie locative.
Les programmes sont gérés par une société hôtelière locale qui vous offre **jusqu'à 10% par an pendant 10 ans.**

GARANTIE LOCATIVE
10% PAR AN
SUR 10 ANS

KOH SAMUI

PHNOM PENH

PATTAYA

Pour en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter !
www.thai-property-group.com

Tél. FR: +33 (0) 624 393 424
Tél. TH: +66 (0) 806 435 541
info@thai-property-group.com

Editorial

Une si belle aventure

Le temps est venu de partir. De quitter mon fidèle compagnon. Vingt-quatre ans, huit mois et 287 numéros à bourlinguer ensemble, à traverser les tempêtes, à lutter, à résister, à se révolter, à avancer, à sourire, à aimer, à comprendre, à s'interroger, à expliquer, à informer, à dire…

Gavroche a grandi, a survécu aux crises, aux coups d'Etat, aux militaires, aux catastrophes, aux peines. *Gavroche* reste, aujourd'hui plus que jamais, là, debout, le menton droit, le torse bombé, entouré de fidèles compagnons de route. Renaud Cazillac, son guide et protecteur depuis tant d'années et Richard Werly, journaliste et ami du *Gavroche* de la première heure, porteront dès le mois prochain, autour d'un tour de table d'actionnaires impliqués et ambitieux, le « titi siamois » vers de nouveaux horizons.

Merci à eux et à tous les amis du *Gavroche* – dont je resterai le plus fidèle – qui vont perpétuer l'aventure avec toute la passion et l'envie nécessaires pour consolider cette petite barricade qui permet, aujourd'hui encore, de lire la presse écrite professionnelle en français dans une région, l'Asie, où elle a pratiquement disparu.

Merci à tous ceux qui ont apporté leur pierre (ou leur parpaing !) à l'édifice depuis près de vingt-cinq ans. Merci à ce merveilleux pays du sourire et à cet Extrême-Orient qui nous fascine tant. Et merci à vous, fidèles lecteurs, toujours plus nombreux, même à l'heure du numérique, sans qui cette si belle aventure n'aurait jamais duré. Longue vie à la monarchie constitutionnelle ! Longue vie à *Gavroche* !

Philippe Plénacoste (et **Malto C.**)

L'Asie racontée par ceux qui la vivent…
L'Asie racontée par ceux qui l'ont connue jadis..
Les éditions Asieinfo recherchent des manuscrits pour remettre l'aventure humaine en Extrême-Orient au goût du jour.
Deux collections : ***Grands témoins*** et ***Marées Noires***
Vous avez envie d'être publié ?
Tous vos manuscrits seront lus :
asieinfopublishing@gmail.com

COUPE DU MONDE 2018
DE LA DERMOSCOPIE

FÉLICITATIONS

Gagnant du 2e prix
du dépistage du cancer de la peau

Réussissons le dépistage du cancer de la peau!

FotoFinder*
Un dépistage du cancer de la peau

3,500 Bahts
(au lieu de 5,000)

*FotoFinder, l'une des techniques dermoscopiques, peut contrôler toute la peau et chaque grain de beauté individuel de la tête aux pieds en quelques minutes

Remarques:
- Le prix est applicable uniquement avec le programme annuel de bilan de santé du centre bien-être de l'hôpital Samitivej Sukhumvit.
- Les soins peuvent être reçus au Samitivej Esthetics Institute, bâtiment 2, 5ème étage.
- Le prix exclut les honoraires du médecin et les soins ambulatoires.
- La promotion est disponible pour les ressortissants thaïlandais et les étrangers résidant en Thaïlande uniquement.

Offre valable jusqu'au 31 décembre 2018

Pour plus d'informations,
veuillez contacter info@samitivej.co.th.

Totally Truly Care
ใส่ใจทุกมิติสุขภาพ เพื่อความเป็นเลิศ

Samitivej | Samitivej Children's Hospital | Samitivej | Samitivej Hospitals

สมิติเวช SAMITIVEJ สุขุมวิท SUKHUMVIT

0-2022-2222
www.samitivejhospitals.com

A MEMBER OF BDMS
Your Trusted Healthcare Network

Gavroche Thaïlande

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
25ème année. Co-fondateur : Philippe Plénacoste

Directeur de la publication, rédacteur en chef : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)
Directeur général, responsable commercial : Renaud Cazillac (ads@gavroche-thailande.com)
Directrice administrative : Rungnapar Wongsiri (accounting@gavroche-thailande.com)
Gestion, comptabilité : Pinyada (Oui) Samanjit
Equipe éditoriale magazine : Malto C., Gaëlle Caradec, Christelle Célèrier, Léa Surmaire (redaction@gavroche-thailande.com)
Newsletter, édition en ligne : Gaëlle Caradec, Léa Surmaire (news@gavroche-thailande.com)
Maquette : Adisak (Nui) Jantarasopark (adisak@gavroche-thailande.com)

Site Internet : *www.gavroche-thailande.com*
Page Facebook : *Gavroche Thailande* Tweeter : *Gavroche Media*

Gavroche Media

Graphic Design, Communication, Agence Web – La *French Touch* in Thaïlande !
www.gavroche-media.com

(Ph & Ph Co., Ltd.)3656/50 Green Tower, 16th Floor, Rama IV Road, Klongton, Klongtoei Bangkok 10110.
Standard : (66) 2 168 49 14 (Ext: 150 / 151) / contact@gavroche-media.com

Directeur général : Renaud Cazillac (renaud@gavroche-thailande.com), Directeur de la communication : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com), Webmaster : Kanniga (Gaï) Ponpiboon (kanniga@gavroche-thailande.com), Graphic Designer : Adisak (Nui) Jantarasopark (adisak@gavroche-thailande.com) Infos : contact@gavroche-media.com

Abonnement numérique

1020 B par an (12 numéros) / 120 B le numéro
Paiement en ligne sécurisé
www.gavroche-thailande.com/abonnement
Paiment par chèque ou par virement : voir page 7

Gavroche est Egalement disponible sur les kiosques numériques
lekiosk.com / pressreaders.com / zinio.com

Pour contactez le service des abonnements :
circulation@gavroche-thailande.com
Tél : (66) 2 168 49 14 (Ext 150 / 151)

A lire ce mois-ci !

Ouverture du Festival International de Danse et de Musique à Bangkok

Du 12 septembre au 18 octobre, orchestres, ballets, opéras, hip-hop, tango, magiciens seront sur la scène du Thailand Cultural Center pour le plus rendez-vous culturel de l'année.

P. 21

Ont contribué à ce numéro :
Richard Werly, Oriane Bosson, Christelle Célèrier, Gaëlle Caradec, Léa Surmaire, Eugénie Mérieau, Stéfan Legros

Avec le soutien de :
ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

Que faire cette semaine à Bangkok ?

Tous les jeudis, la newsletter de *Gavroche* vous livre dans votre boîte aux lettres les meilleurs événements et bons plans du week-end et de la semaine suivante.

Ne manquez pas les prochains concerts, festivals, expos et autres promos à Bangkok et ailleurs en Thaïlande.

INSCRIPTION GRATUITE !
www.gavroche-thailande.com

Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumpini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tél. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

SOMMAIRE

16

Un professeur belge dévoile les trésors oubliés de la BD thaïlandaise

Nicolas Verstappen s'est donné pour mission de faire redécouvrir le patrimoine de la bande dessinée insoupçonné du royaume.

27

Bangkok
Les nouveaux poumons verts de la capitale

Pour se balader sur la cime des arbres ou varier ses itinéraires de course, trois parcs publics ont ouvert ces deux dernières années et cinq le seront bientôt. Une bonne nouvelle lorsque l'on sait qu'avec trente-cinq parcs, Bangkok en compte un pour 230 000 habitants en moyenne.

28

Bêta-thalassémie
Un espoir de guérison très prometteur

Le chercheur français Philippe Leboulch, en collaboration avec des docteurs thaïlandais, a publié en avril dernier, dans le prestigieux New England Journal of Medecine, les résultats positifs de sa thérapie génique. L'espoir de guérir pour des milliers de patients en Thaïlande.

32

A la Une
THAILANDE un « enfer » pour les personnes handicapées ?

Malgré une amélioration des conditions de vie des personnes handicapées en Thaïlande depuis une dizaine d'années, la situation évolue encore trop lentement selon de nombreuses associations. Qu'en est-il vraiment ? Accessibilité, éducation, emploi ou encore reconnaissance sociale, *Gavroche* dresse le bilan.

N° 287
Septembre 2018

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

3 ÉDITORIAL Une belle aventure
9 REBOND « Harry » Duterte ou la revanche anti-élites
11 BLOC-NOTE Le chiffre du mois / Paris plus embouteillée que Bangkok ! / Comment dit-on « omelette » en thaïlandais ?
13 VILLAGE ACTU Sobre élégance à la nouvelle Alliance française / Retraités : bientôt un certificat unique ? / Calogero en concert à Bangkok
15 VILLAGE ACTU Concours Start-up Franco-Thai / La Hope Fair de retour / Suspense et drame à l'affiche du ciné-club de l'Alliance / Visite guidée (et arrosée) de la nouvelle Alliance
16 Un professeur belge dévoile les trésors oubliés de la BD thaïlandaise
18 L'Extrême-Orient aux couleurs du passé / Food Trotter Thaïlande, le guide du voyageur affamé
19 REGARD CROISÉ Capitale aux deux visage

BANGKOK - ACTUALITÉS

21 Ouverture du XXe Festival international de danse et de musique de Bangkok
24 Véganisme : Comment manger sain à Bangkok ?
27 Les nouveaux poumons verts de la capitale

SOCIÉTÉ

28 Bêta-thalassémie : un espoir de guérison très prometteur
31 ECLAIRAGE Toutes les dictatures ne se valent pas, selon l'ASEAN
32 **A la Une** THAILANDE un « enfer » pour les personnes handicapées ?
38 GRAND FORMAT Indonésie : Rinjani, l'ascension d'un volcan mythique

BONNES ADRESSES

46 Les bonnes adresses du *Gavroche*

GAVROCHE THAÏLANDE

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à

Gavroche Media, service des abonnements

3656/50 Green Tower, A7 16th Floor,
Rama IV Road, Klongton, Klongtoei
Bangkok 10110 Thailand

Tel : +66 (0) 2 168 49 14 Ext : 150 / 151
Fax: +66 (0) 2 168 49 99
Email : circulation@gavroche-thailande com

MAGAZINE DIGITAL

consultez notre site
www.gavroche-thailande.com /abonnement

TARIFS

☐ **1 an - 12 numéros**
26 euros / 1020 bahts
☐ **6 mois - 6 numéros**
15 euros / 590 bahts

TARIFS ENTREPRISE

☐ **5 téléchargements / mois**
1 an - 12 numéros : 79 euros / 3030 bahts
☐ **10 téléchargements / mois**
1 an - 12 numéros : 120 euros / 4610 bahts
☐ **20 téléchargements / mois**
1 an - 12 numéros : 150 euros / 5760 bahts

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande

☐ CHÈQUE BANCAIRE
(Thai Baht uniquement)
à l'ordre de Ph & Ph Co.,Ltd.

☐ VIREMENT BANCAIRE
au nom de Ph & Ph Co.,Ltd.
Sur le compte N° 082-1-060664,
Kasikorn Bank, Lang Suan Branch,
Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire)

☐ MANDAT POSTAL
à l'ordre de Ph & Ph Co.,Ltd.

RÉGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Egalement disponible sur

https://www2.lekiosk.com LeKiosk
https://www.zinio.com ZINIO
https://www.pressreader.com pressreader

MIS
AU MINIMUM ENVAHISSANT CHIRURGIE
COLONNE VERTÉBRALE

Moins, c'est MIEUX

MIS chirurgie minimale invasive de la colonne vertébrale (MIS)

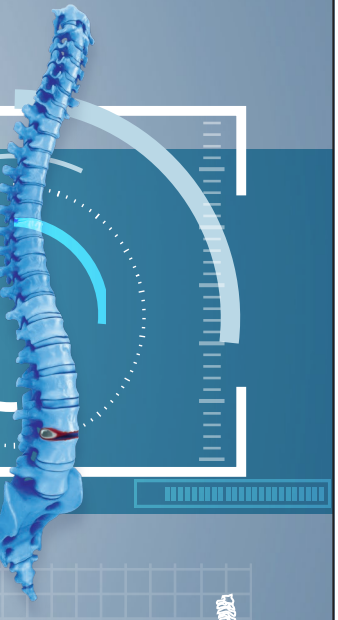
Il est temps de revenir dans la course.

Une incision plus petite signifie moins de perte de sang et une réduction du risque d'éventuels dommages musculaires, des tissus, des nerfs et des autres organes.

Accélérez votre rétablissement, et reprenez votre vie en toute confiance.

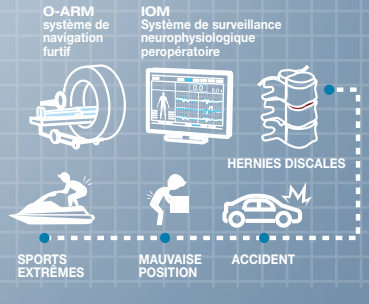
Nous avons tout ce qu'il faut pour votre dos avec la technologie MIS

- INCISIONS RÉDUITES
- MOINS DE DOULEUR
- MOINS DE COMPLICATIONS
- SÉJOUR HOSPITALIER PLUS COURT
- TEMPS DE RÉCUPÉRATION PLUS RAPIDE



SMALLER INCISIONS MORE CONFIDENCE
LESS PAIN MORE COMFORT
FEWER COMPLICATIONS MORE SAFETY
SHORTER HOSPITAL STAY MORE CONVENIENCE
FASTER RECOVERY TIME MORE ACTIVITIES

CHIRURGIE MICROSCOPIQUE ENDOSCOPIQUE DE LA COLONNE VERTÉBRALE



BANGKOK HOSPITAL
Accredited Accredited Accredited Temos
www.bangkokhospital.com
Tel.1719

MEMBER OF BDMS

« Harry » Duterte ou la revanche anti-élites

Au pouvoir depuis mai 2016, le président Philippin incarne un populisme asiatique à prendre trés au sérieux. Avec pour cible les élites urbaines avant tout soucieuses de préserver, démocratiquement ou non, leur mainmise sur le pouvoir et les richesses.

Par **Richard Werly**
Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse Le Temps, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

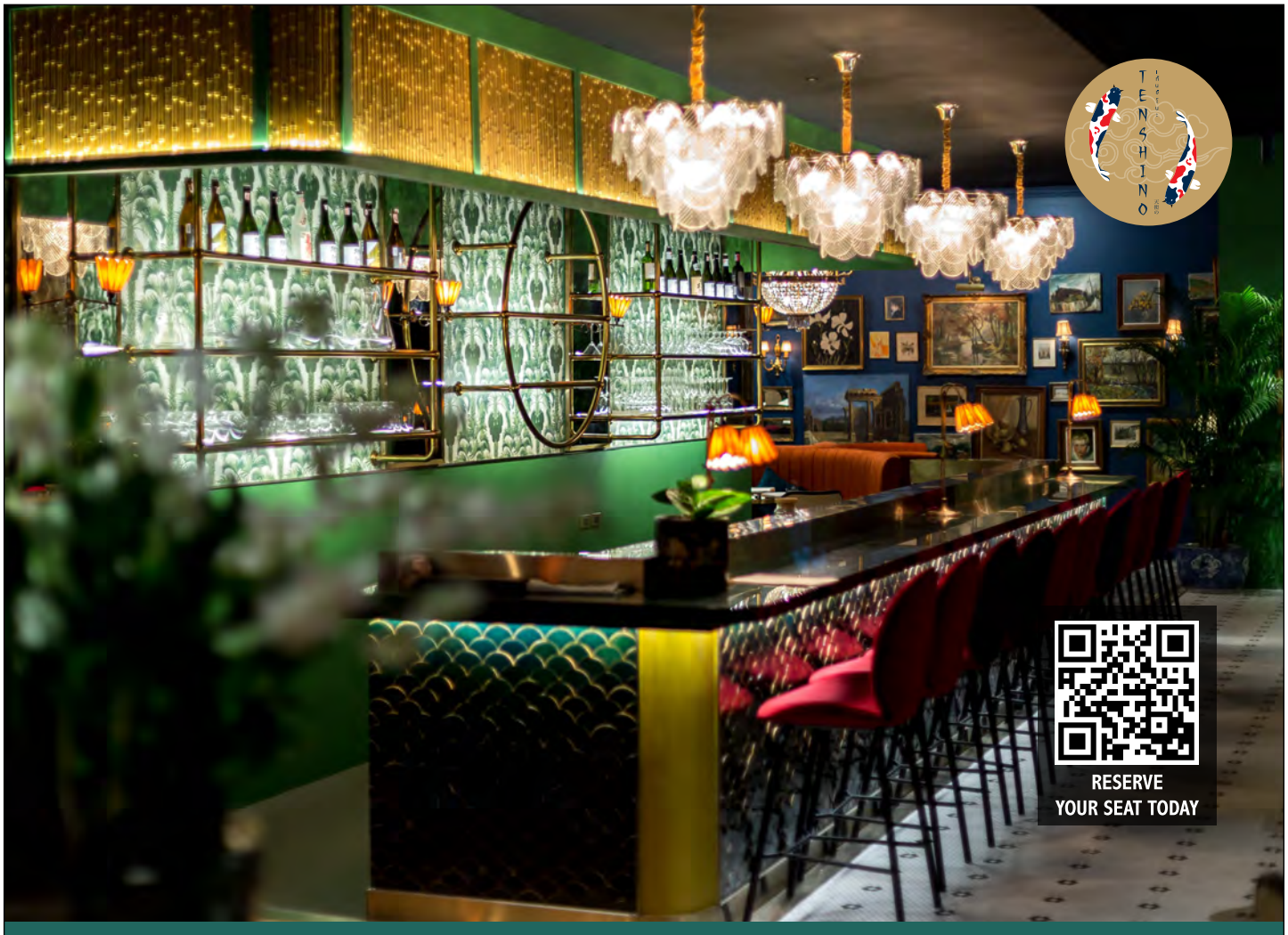
Il faut lire *Harry Duterte : Fire and fury in the Philippines* (Ed. Scribe), du journaliste Jonathan Miller. En affublant le président philippin du surnom « Harry », le personnage de flic brutal et indomptable joué jadis au cinéma par Clint Eastwood, l'auteur va droit au but : qu'importe, pour l'ancien maire de Davao (sur l'île de Mindanao) d'apparaître comme un chef d'Etat sans manière, habitué à déconcerter les médias internationaux par ses insultes graveleuses et ses remarques outrageusement sexistes. Rodrigo Duterte s'est fait élire sur sa mauvaise humeur, et sa réputation de « *bad cop* » intraitable. Il fait peur. Et c'est pour ça que ses électeurs l'aiment et continuent de croire en lui... On pense, évidemment, au parallèle avec son homologue américain. Duterte-Trump, même combat ? Pas sûr. Car un élément majeur sépare les deux hommes aujourd'hui aux commandes de leurs pays respectifs : la dévotion à l'argent-roi. Donald Trump est obsédé par les « bon deals ». Il le dit sans cesse sur Twitter, et l'a théorisé dans son autobiographie *The Art of the deal*. Le promoteur immobilier new-yorkais croit dans le profit économique comme principal moteur de la société et de la réussite. Tout se mesure, pour lui, à la fortune accumulée ou aux contrats engrangés. Le reste n'est qu'accommodements diplomatiques...

Rodrigo Duterte est fait d'un autre bois. Juge de profession, l'homme fort de Manille n'a jamais fait fortune. Il n'est pas un « *tycoon* » et se montre rarement en compagnie des grandes dynasties familiales de l'archipel. Contraste plus éloquent encore avec Trump : Duterte ne joue pas au golf et s'en prend ouvertement à ceux qu'ils nomme « la mafia des greens », accusés de s'enrichir aux dépens des paysans expropriés pour faire place à leur parcours et à leurs caddies. D'un côté : le magnat ploutocrate américain pour qui la réussite ne peut être que sonnante et trébuchante. De l'autre : un shérif à la mode philippine dont l'obsession est, d'abord, de faire comprendre aux puissants héritiers qu'ils doivent désormais apprendre à partager leurs gains. Ou, au moins, à en donner l'impression. Un justicier sans égards pour l'Etat de droit, dont le créneau politique consiste à incarner une forme de revanche populaire sur les élites. Cette posture de Duterte est, au fond, bien plus dangereuse pour les pouvoirs en place en Asie que celle de Donald Trump. Trump sème la guerre commerciale. Trump s'en prend aux géants industriels asiatiques. Trump dénonce les « tricherie » de la Chine. Mais Trump aime les élites. Il voit dans la richesse une consécration, et a toujours vécu entouré d'une cohorte d'avocats destinés à camoufler ses illégalités. Alors que Duterte, lui, tape là ou ça fait mal. Il sème la panique chez les hauts fonctionnaires corrompus. Il méprise les élites de Manille dont il déteste la « démo-cratie de salon ». Il plaît, comme Trump, à la classe moyenne et populaire des provinces, enragée de voir les métropoles confisquer toute la richesse. Mais il est, à la différence du New-Yorkais, un homme de la lointaine province. Son refrain anti-establishment n'en est que plus crédible.

Il ne s'agit pas, ici, d'oublier les méfaits de Duterte. L'homme exerce un pouvoir solitaire. Il est imprévisible. Il tord le bras à la justice. Il divise la police et l'armée. Il courtise aujourd'hui la Chine après avoir promis de s'en prendre à Pékin, dont la main mise sur les îles Spratleys est de plus en plus incontestée. Oui, Duterte est inquiétant. Mais ce popu-lisme-là attise des braises au delà des Philippines. Il incarne la remise en cause d'un modèle profondément inégalitaire, sans tomber sous le coup de l'accaparement de richesses qui fit chuter, en Thaïlande, Thaksin Shinawatra. Duterte est plus proche, en ce sens, des populistes européens comme le hongrois Orban ou l'italien Salvini. Son fond de commerce est la colère, le ressentiment, l'épuisement d'un système.

Comprendre Duterte exige aussi de comprendre les Philippines. Son élection fut d'abord une sanction pour son prédécesseur, Ninoy Aquino Jr, fils de l'historique opposant à la dictature Marcos Benigno Aquino, assassiné sur le tarmac de l'aéroport qui porte aujourd'hui son nom, le 21 août 1983. L'archipel demeure, au fond, une quasi société coloniale. Les maîtres n'en sont plus les Européens, ou les Américains, mais les riches Sino-Philippins et les dynasties traditionnelles d'origine espagnole. Duterte, à sa manière, est un révolutionnaire. Son porte-parole au Palais de Malacanang, cela ne s'invente pas, porte d'ailleurs un nom prédestiné : Robespierre Bolivar ! G

@ *LTwerly*



Tenshino, A Chic Innovative Restaurant

Pullman Bangkok King Power

Discover an inspirational Japanese cuisine using the freshest ingredients imported directly from Japan and France. The menus include Hokkaido Scallops, Tempura Oyster, Wagyu Beef Suki, King Crab Miso Soup and Squid & Uni Dumpling.

The restaurant is set in casual surroundings with a touch of bohemian chic, a relaxed social space where guests can gather around and enjoy unique Japanese dishes and sakes.

Located on the 2nd floor. Open from 18.00 - 23.00 hrs.

Sushi of the day

Hokkaido Uni Fettucini

Live Lobster and Seaweed Butter

pullman
HOTELS AND RESORTS

OUR WORLD IS YOUR PLAYGROUND

T. 02 680 9999
TENSHINO@PULLMANBANGKOKKINGPOWER.COM

WWW.TENSHINOBANGKOK.COM

Le chiffre du mois

1/3

C'est le nombre d'hommes thaïlandais obèses dans le royaume, vient de révéler le *Bangkok Post*. Avec 40% des femmes en surpoids, la Thaïlande serait devenue le deuxième pays comptant le plus de personnes obèses en Asie. Ceci dès le plus jeune âge, puisqu'un enfant sur cinq à l'école primaire serait en surpoids et un tiers au collège ou au lycée, selon une enquête de l'OPEC (Office of Private Education Commission) et de la Thai Health Promotion Fondation. 60% des 4200 enfants et adolescents testés présenteraient aussi des taux élevés de lipides et de substances grasses dans leur sang. Ces taux anormaux sont inquiétants, estime Payom Chinnawong, le secrétaire général de l'OPEC, parce qu'ils augmentent les risques pour ces enfants de déclarer de l'hypertension, du diabète ou encore des problèmes respiratoires et cardiovasculaires. Et « *s'ils ne perdent pas du poids en entrant dans l'âge adulte, le risque de contracter une maladie chronique augmente aussi* », a-t-il confié au *Bangkok Post*. Les répondants passent en moyenne plus de deux heures assis devant un écran et la moitié pratique une activité physique moins d'une heure par jour.

Paris plus embouteillée que Bangkok !

Ces cinq prochaines années, les chantiers des cinq nouvelles lignes de BTS et de métro de la Cité des Anges vont provoquer des embouteillages monstres ! Sur dix axes importants, une ou deux voies seront fermées au trafic. La Ville de Bangkok prépare quelques issues de secours pour éviter le suicide collectif et mettra en place un réseau de navettes pour contourner les zones de travaux de Ramkhamhaeng et Phra Ram. Ces bus circuleront de la banlieue de Minburi aux stations de l'Airport Link, de MRT ou de BTS les plus proches.

Chaiwat Thongkamkoon, directeur général du *Transport and Traffic Policy Planning Office*, cité par le quotidien *The Nation*, recommande aux usagers d'utiliser les transports en commun… Il rappelle aussi que sur Khlong Saen Saeb, le principal canal de la ville, des bateaux relient Min Buri à Pratunam dans le centre de la capitale.

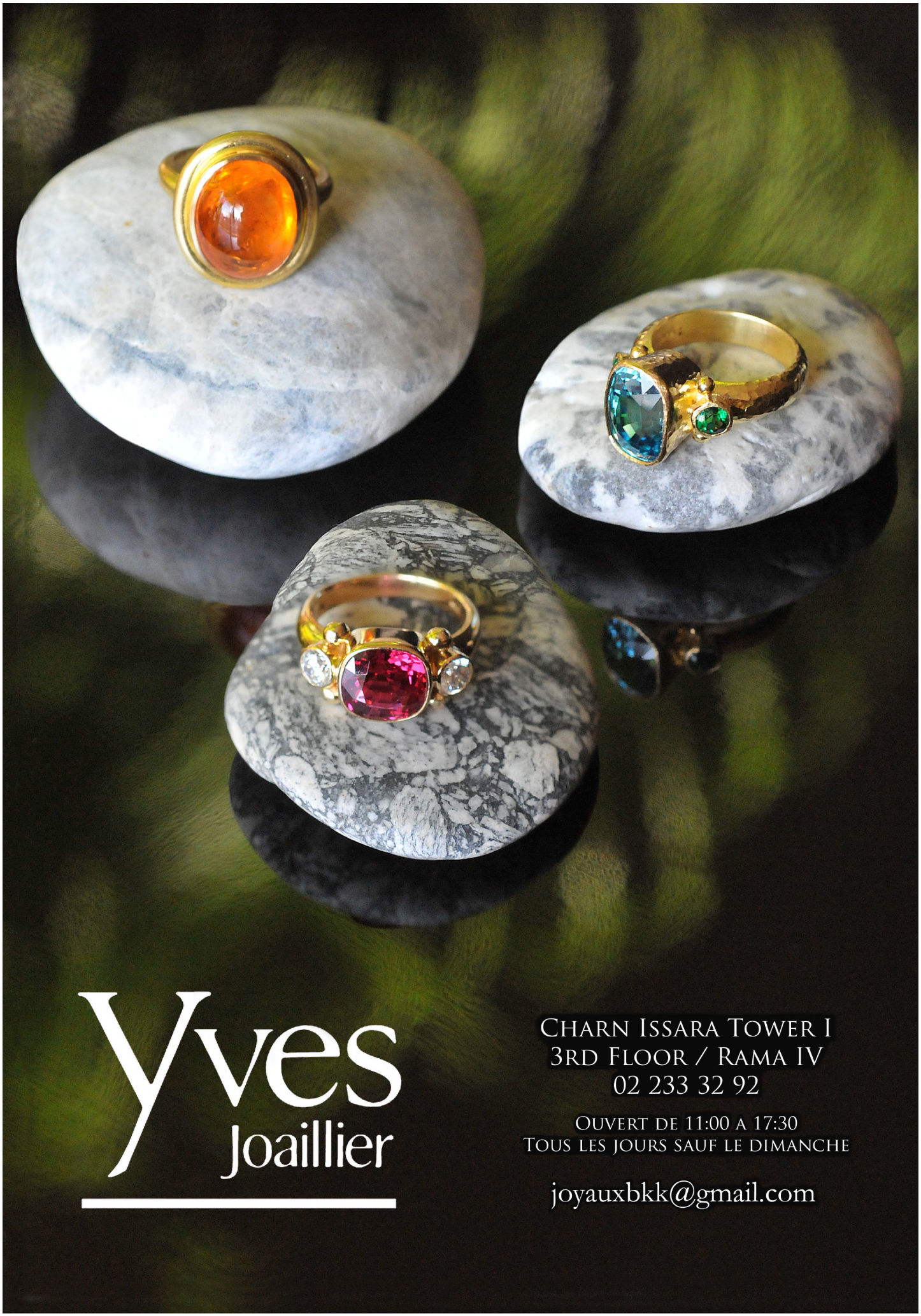
Le quotidien rapporte que 65% des Bangkokois utilisent leur véhicule personnel pour aller travailler, contre 35% pour les transports en commun ou les taxis.

Selon l'inde de l'INRIX Global Traffic, Bangkok était en 2016 la onzième ville la plus embouteillée au monde. Les Bangkokois passeraient en moyenne 64 heures par an dans leur voiture, derrière, tenez-vous bien, Paris en 9ème position, avec 69 heures. La ville la plus congestion au monde n'est ni Mexico, ni Jakarta, mais bien Los Angeles (102 heures), suivie de Moscow et New York, dont les réseaux de transport en commun sont pourtant bien plus développés qu'en Thaïlande ou en Indonésie.

Selon *The Nation*, si les routes représentent environ 20% ou 30% de la superficie des villes occidentales, celles de Bangkok ne représentent que 9%. Tout s'explique ! **L.S.**

Comment dit-on « omelette » en thaïlandais ?

Commander dans la rue ou sur un marché un plat sans image et en thaïlandais est désormais possible grâce à une nouvelle application mobile. Imaginée par les professeurs de la faculté des arts de l'université Chulalongkorn, Thai Food Terms recense les plats, ingrédients et même ustensiles de cuisine incontournables des gargotes. Les mots et propositions telles que « bar sauté à la sauce épicée », classés par catégorie ou ordre alphabétique, sont traduits instantanément en français et en thaïlandais. Pratique lorsque vous avez oublié le nom de votre plat favori ! La version gratuite, disponible aussi en anglais, allemand, italien, espagnol, chinois et japonais, recense 1600 mots. Une version dite « complète » est disponible pour 99 bahts sur Android et Apple Store. **L.S.**


Yves
Joaillier
Charn Issara Tower I
3rd Floor / Rama IV
02 233 32 92
Ouvert de 11:00 a 17:30
Tous les jours sauf le dimanche
joyauxbkk@gmail.com

Sobre élégance à la nouvelle Alliance française

La rentrée de l'étendard linguistique et culturel français en Thaïlande se fait sous un nouveau toit. A quelques mètres de l'ancien emplacement, en cours de démolition, les nouveaux locaux qui voisinent la résidence de l'ambassadeur australien sont d'un chic tout anguleux.

Doté d'une très belle façade futuriste, le bâtiment de cinq étages répartis sur 6500 m2 reprend l'idée du précédent, un bloc compact avec des baies vitrées sur les deux premiers étages, puis au-dessus des bureaux et les salles de classe avec leurs fenêtres en forme de meurtrières, en harmonie avec celles de l'ambassade de France.

Curiosité du bâtiment, un impressionnant escalier en forme d'amphithéâtre ou de tribune assise, bois beige et coussins gris, plonge du deuxième étage vers une petite estrade adossée au mur pour les discours et conférences.

Autour de l'escalier, dans un hall d'accueil au plafond haut, l'espace d'expositions, toujours réduit, est toutefois plus accessible au public que le précédent. Les habitués y retrouveront la librairie Carnets d'Asie et le Café Mademoiselle, nouveau locataire qui propose un menu du jour et la déclinaison des classiques d'un café-restaurant. Sa décoration chaleureuse,

malgré le manque de lumière, donne toutefois une belle impression d'ensemble. La grande terrasse, en partie non couverte, se situe, contrairement à l'ancienne, derrière le bâtiment, ce qui lui enlève une partie de sa convivialité.

La médiathèque, rajeunie et interactive, et l'auditorium, qui promet de rendre aux artistes et projections davantage justice que le précédent, sont à la hauteur des espérances.

L'« AF », qui avait passé une bonne partie du siècle dernier sur son emplacement historique de Sathorn, a déménagé une seconde fois en cinq ans pour laisser place au projet gigantesque de One Bangkok. Sur un total de 1,8 million de m2, tours de bureaux, hôtel de luxe, résidences et centre commercial vont bientôt devenir des voisins de taille.

G.C. M.C. (avec **G.C.**)

Retraités : bientôt un certificat unique ?

Le gouvernment s'est engagé à ce que la mutualisation des certificats d'existence soit effective dès la mi-mai 2019 selon la Fédération des Français à l'Etranger du Parti Socialiste (FFE-PS). Pour attester de leur existence et percevoir leur pension de retraite de la Sécurité sociale, les retraités établis à l'étranger ne devraient avoir plus qu'un seul certificat à fournir par an, peu importe le nombre de caisses de retraites auxquelles ils auront cotisé. Les pentionnaires « n'auront plus à subir de longues attentes entraînant parfois des retards dans le versement de leurs pensions », a déclaré la FFE-PS dans un communiqué. Un amendement avait été déposé en ce sens lors de l'examen d'un projet de loi mais avait reçu un avis défavorable. La Fédération s'est engagée à rester vigilante sur les délais d'application de la mesure.

AGENDA

L'UFE Thaïlande a plus d'un artiste dans son sac ! Après Loràn Deutsch, Vianney, Axelle Red, Raphaël et La Grande Sophie, c'est au tour de Calogero de s'arrêter à Bangkok dans le cadre de sa tournée « Liberté chérie », du même nom que son dernier album. Depuis son tube « En apesanteur » de 2002, la voix de Calogero, semée d'envolées aïgues, a laissé sa marque dans le paysage musical français.

Lun 17 Sept, 19h
Aksra Theatre
Pullman Bangkok King Power
Place : 1500 B
Billetterie : ticketmelon.com

AGS
Records Management
Worldwide Movers
Relocation
You deserve the best

AGS OFFRE DES **SOLUTIONS GLOBALES EN DÉMÉNAGEMENT, RELOCATION ET RECORDS MANAGEMENT**

- Plus de **70 000** familles nous font confiance chaque année
- Plus de **142** implantations dans **94** pays

AGS THAÏLANDE

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, **contactez directement Raphaël au +66 (0) 800 806 406 ou par email via raphael.albrecht@agsfourwinds.com**

IAM
SGS
Un Déménagement International AGS = Un Arbre Planté
THE GLOBAL COMPACT
NOUS SOUTENONS LE PACTE MONDIAL

www.ags-globalsolutions.com

Concours Start-up Franco-Thai
Une vidéo originale « téléporte » un étudiant thaïlandais à l'université de Nice

Les quarante-deux participants au concours devaient, dans une vidéo en français de moins de deux minutes tournée avec un smartphone, promouvoir un produit, une société ou un service, existant ou non.

Fatigué de ses voyages quotidiens entre sa maison et la rédaction, Sorrawit Prasutjaritwong, ancien stagiaire à la rédaction du *Gavroche*, a inventé une montre idéale permettant de se « téléporter » dans Bangkok. Plus besoin de se noyer quatre heures par jour dans la foule du BTS, d'attendre le bateau ou se faire des frayeurs en taxi-moto !

L'étudiant en lettres de l'université Burapha (Chonburi) partira durant un semestre étudier le français à l'université de Nice Sophia Antipolis. Les autres lauréats ont reçu, lors d'une cérémonie au Pullman G de Bangkok, de nombreux prix offerts par de nombreux sponsors.

Mené par Ninon Laidet et Caroline Bayle sous l'égide de l'association EventProjectThai, deux étudiantes françaises à l'université de Nice et de Bordeaux, le projet « Startup Franco-Thai », en collaboration avec l'université Kasertsat, l'ambassade de France en Thaïlande et les IAE de Nice et de Bordeaux, a pour objectif

De gauche à droite : Stéphane Roy, conseiller de coopération et universitaire de l'ambassade de France, Caroline Bayle, de l'association Event'project, Sorrawit Prasutjaritwong, le lauréat, Wasinee Kunlawat, manager Air France Thaïlande et Philippe Plénacoste, rédacteur en chef du *Gavroche*.

de renforcer les échanges interuniversitaires à travers la pratique professionnelle de la langue française. Start-Up Franco-Thai espère qu'un projet thaïlandais verra bientôt le jour en France.

M.C.

AGENDA

La Hope Fair de retour

Rendez-vous régulier de la communauté expatriée de Bangkok, la Hope Fair réunit petits entrepreneurs, artisans et designers. Une grande gamme de produits artisanaux, des aliments aux d'accessoires de mode en passant par la décoration, sont proposés. L'argent récolté ira aux enfants des bidonvilles de Klong Toey. Les visiteurs pourront aussi donner vêtements, jeux ou encore fournitures de maison pour les aider.

Jeu 20 Sept, de 11h à 20h
Rembrandt Hotel

Visite guidée (et arrosée) de la nouvelle Alliance

La Chambre de Commerce Franco-thaïe (FTCC) organise une visite des nouveaux locaux de l'Alliance française (voir page 13). L'événement sera suivi d'un cocktail de rentrée au café Mademoiselle.

Mer 12 Sept, 18h
Alliance Française

Suspense et drame à l'affiche du ciné-club de l'Alliance

Le huis clos haletant ***Someone from nowhere***, réalisé par le Thaïlandais Pradba Yoon, met en scène l'actrice Chayanit Chansangavej dans le rôle d'une femme d'une vingtaine d'années perturbée dans sa routine par l'arrivée chez elle d'un inconnu blessé, qui semble savoir qui elle est.

Séances : Sam 1er Sept à 14h, Jeu 6 Sept à 18h30, Sam 15 Sept à 18h, Mar 25 Sept à 18h30, Jeu 27 Sept à 18h30

Xavier Legrand signe son deuxième film avec Léa Drucker et Denis Ménochet. La tragédie familiale ***Jusqu'à la garde*** raconte le divorce d'un couple, le déchirement d'une famille et ses secrets.

Mer 5 Sept, à 18h30
Alliance Française
Place : 120 B
(60 B pour les membres)

Un professeur belge dévoile les trésors oubliés de la BD thaïlandaise

Nicolas Verstappen est le premier professeur à intégrer la bande dessinée dans ses enseignements à l'université Chulalongkorn de Bangkok. La mission qu'il s'est donnée est triple : stimuler les étudiants, promouvoir les dessinateurs contemporains thaïlandais à l'étranger et faire redécouvrir le patrimoine de la bande dessinée insoupçonné du royaume.

Gaëlle Caradec

Ce n'est pas pour les bulles de BD que Nicolas Verstappen s'est installé en Thaïlande il y a quatre ans, mais pour celles des bouteilles de plongée. Ce libraire bruxellois travaillait depuis quinze ans dans un magasin de BD, son rêve d'enfant. « *L'évolution du marché de la BD, entre la surproduction d'albums et l'érosion des ventes, avait rendu la dimension logistique du métier plus importante que le conseil client* », raconte-t-il. Alors, quand ils ont découvert la plongée à Phuket, lui et sa compagne décident de s'expatrier en Thaïlande. « *Mais la BD me passionnait toujours* », dit en souriant cet indéfectible lecteur.

A 9 ans, « *Yakari et le secret de Petit Tonerre*, l'album franco-belge de Job et Derib, a changé sa vie et l'a plongé dans l'univers de la bande dessinée. Lecteur, libraire mais aussi organisateur d'événements et auteur de fanzines d'analyse littéraire de BD, le passionné se penche en particulier sur l'*expression du trauma dans la BD.* « *Dans Yakari et le secret de Petit Tonnerre, le cheval, Petit Tonnerre, reste muet. Cela m'avait déjà fasciné à l'époque et j'ai découvert ensuite que le trauma, vécu par l'auteur ou le personnage, se traduit souvent par un personnage animalier et/ou un mutisme. On retrouve cette combinaison aussi dans « Maus » d'Art Spriegelman, première BD à avoir reçu le prix Pulitzer* », détaille le professeur en sortant ses albums de ses étagères pleines et colorées.

Dans son bureau du programme international de l'université prestigieuse de Chulalongkorn à Bangkok, se cachent d'autres ouvrages, à la peau de papier fatiguée et fine. Nicolas Verstappen retire avec délicatesse la protection en plastique d'un feuillet souple signé Prayoon Chanyawongse. « *C'est un des artistes majeurs de la bande-dessinée thaïlandaise des années 50* », précise-t-il en ouvrant les pages fragiles. « *Ici, c'est un cartoon likay. Une mise en abîme qui incorpore le théâtre populaire traditionnel thaïlandais dans le scénario de la bande-dessinée. On y voit les lecteurs personnifiés en tant que spectateurs, et les personnages en tant qu'acteurs, interprétant plusieurs niveaux d'histoire.* » Le chercheur y a consacré un article universitaire en libre accès (1). Ce style, inédit, a été une surprenante découverte pour Nicolas Verstappen. « *Presque personne ne connaît cet auteur, pas même les Thaïlandais. Mais l'héritage BD du pays est un territoire immense dont je ne m'imaginais pas du tout l'ampleur. Dans les années 60-70, il y avait plus de BD produites en Thaïlande qu'en France ou au Japon. C'était beaucoup de reprises de contes folkloriques, ils étaient publiés dans les journaux, par cases de quatre. Mais*

Mois de la BD en octobre à l'Alliance française

Mardi 16 oct : Le dessinateur thaïlandais Art Jeeno rencontrera le public pour l'inauguration de son exposition à la médiathèque de l'Alliance. Deux de ses albums ont été traduits en français par les éditions Cà et là : «Now», et le premier volume de «Juice», le deuxième étant à paraître à la fin de l'année. Le trentenaire originaire de Chiang Mai sera également à Paris fin septembre pour le festival BD Formula Bula.

Samedi 27 Oct : Rencontre avec Paul Gravett, critique de bandes dessinées parmi les plus connus au monde. Egalement auteur d'un manuel sur la BD en Asie.

dans les années 90, il y a eu une rupture totale. Le piratage des BD japonaises vendues bien moins cher ont coulé la tradition de bande dessinée thaïlandaise. » Le Belge publiera l'an prochain le premier livre consacré à l'histoire de la BD thaïlandaise aux éditions Riverbooks.

Peut-être parmi ses élèves, de futurs talents feront rayonner la BD thaïlandaise au niveau national et international. « *C'est le moment, il y a une curiosité des éditeurs à propos de la BD asiatique, autre que japonaise. Je leur fais rencontrer des dessinateurs européens et américains pour qu'ils envisagent des débouchés possibles.* »

Aor, Tee et Min, étudiantes en Performing Arts, assistent au cours « *Imaginative media* » du professeur Verstappen et sont elles-mêmes de grandes consommatrices de BD et de dessins animés. Les jeunes femmes s'échangent leurs mangas et lisent sur l'application Webtoon leurs albums préférés, essentiellement japonais et coréens, avec quelques ouvrages thaïlandais.

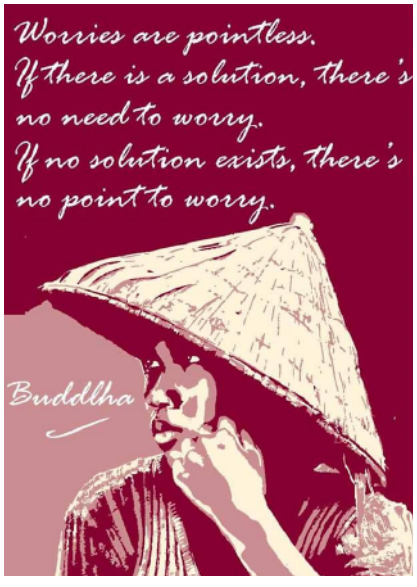
Lors de ce deuxième cours après la rentrée universitaire, Nicolas Verstappen les sensibilise aux questions sociales abordées par la BD ou l'animation. Il leur fait dessiner les faces de trois cubes dont le jet en ferait une histoire, sous le modèle de *Coquetèle* d'Anne Baraou et Vincent Sardon. L'an passé, cet exercice a été choisi comme projet de fin d'étude par trois de ces étudiantes. Elles ont été remarquées en mai dernier par les médias pour leurs dés qui retraçaient les épreuves de l'exil des réfugiés. L'atelier inspire aux nouveaux élèves divers thèmes : les droits des personnes LGBTQ+, la grossophobie, l'écologie ou le système d'éducation thaïlandais. Munis de leurs crayons de couleurs et de leurs feutres, ils construisent et dessinent avec minutie leurs cubes.

Tee, en quatrième année de licence « *Communication Design* », souhaite devenir illustratrice. Les vieilles bandes dessinées thaïlandaises, elle s'en rappelle de son enfance : « *On pouvait encore en trouver dans les épiceries locales, mais maintenant c'est beaucoup plus compliqué.* » Nicolas Verstappen regarde le carnet de dessins de Tee, le sourire satisfait et les encouragements sincères, devant la potentielle relève d'un monde de BD oublié. « *Depuis les années 2000, une nouvelle génération de dessinateurs a émergé. Ils ont grandi avec les mangas et n'ont aucune idée de leur héritage. C'est comme si personne ne connaissait Hergé en Belgique* », conclut Nicolas Verstappen.

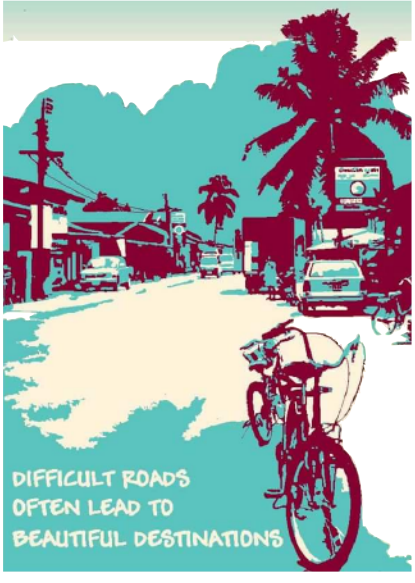
(1) « Prayoon Chanyawongse's Cartoon Likay : Amalgamating Likay Theatrical Form and Comics into a Unique Thai Genre »

L'Extrême-Orient aux couleurs du passé

La communauté expatriée a vite fait d'épuiser, surtout à Bangkok, le petit marché ronronnant des cadeaux à ramener aux familles l'été : tongs, t-shirts, petits éléphants en bois, savons sculptés… Mais difficile dans ce bazar des marchés asiatiques de trouver le souvenir original, celui qui surprendra.



Les pays du sud-est asiatique, peut-être plus que d'autres, éveillent chez le Français le souvenir d'un passé colonial et exotique, le goût de l'aventure au-delà des mers et des Océans, loin là-bas.
Attirée pour le rétro sépia aux parfums indochinois, Valérie Baumals aime le vintage. Installée depuis dix ans à Vientiane, elle



travaille sur des images historiques, des photos de moments emblématiques d'un pays, mais aussi sur des scènes plus quotidiennes, rurales ou urbaines pour en tirer des cartes postales ou posters qu'elle recolore en trois ou quatre couleurs, s'adaptant à la demande du client. Sa couleur de prédilection ? L'orange.
Laos, Cambodge, Birmanie, Malaisie, Hong Kong et la Thaïlande qu'elle connaît bien, sont à l'affiche chez cette passionnée de l'illustration, fan de vieux designers américains comme Charles Harper, Bernie Fuchs ou Ray Eames.
L'ancien royaume de Siam est représenté entre autres par des images du wat Arun, de marchés flottants, de tuk-tuk , du fleuve Chao Praya et de ses rives, de Sukhothai et de Hua Hin. Posters, mais aussi illustrations et collages pour chambres d'enfants, où tissus malais et bestiaire local se mêlent avec art, sont autant de façons de choisir le cadeau qui plaira. entôt le jour en France.

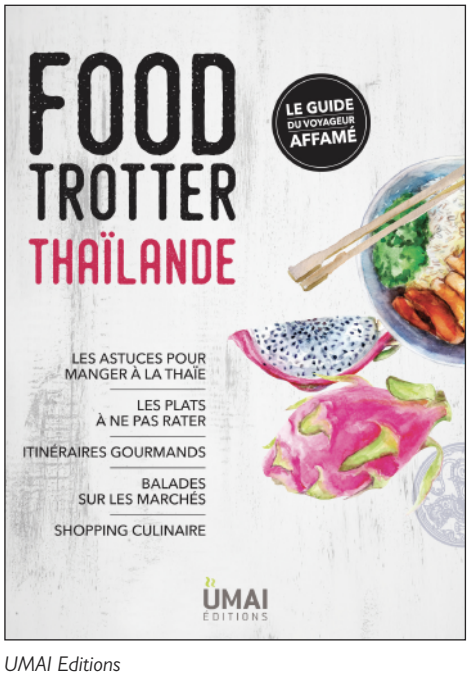
Christelle Célèrier

www.vintagepostertm.com

Food Trotter Thaïlande, le guide du voyageur affamé

Des grands restaurants aux gargotes, Anne Caprin propose au lecteur, qu'il soit touriste ou expatrié, d'explorer le fin fond de la cuisine thaïlandaise. La première partie du guide explique l'histoire du pays, de ses mets et de ses habitudes culinaires. Comment sont nés les restaurants de rue ou quand doit-on faire bon usage des baguettes par exemple ? Puis l'auteure dresse la liste des plats à tester et propose des itinéraires à Bangkok et à travers le pays pour déguster les mets originaires de chaque région. A chaque ville ses particularités culturels et des idées de visites.
S'il est plutôt destiné aux touristes, Food Trotter Thaïlande ne manque pas d'intérêt pour les expatriés, même installés depuis longtemps. Les itinéraires gastronomiques permettent d'explorer le pays sous un angle différent, en visitant des villes moins touristiques, et de comprendre d'où viennent les recettes que l'on mange au quotidien, comme ces quatre jours de balades entre Khon Kaen, Udon Thani, Loei et Nong Khaï pour goûter, entre autres, le curry de pintade aux aubergines.
Passionnée de voyage, l'auteure lilloise propose quelques astuces pour sortir des sentiers battus. Montrer des photos de famille ou regarder cuisiner des Thaïlandais qui ne parlent pas anglais peut ainsi s'avérer utile pour nouer des liens, en dépit de la barrière de la langue. Un index franco-thaï pour communiquer avec les locaux et surtout apprendre à commander ses plats en thaïlandais vient compléter ce guide fort utile.

Léa Surmaire



UMAI Editions
Disponible à la Fnac et sur le site http://foodtrotter.world
Anne Coppin | 376 pages, 12 €

Capitale aux deux visages

Quelle analyse, quel sentiment pourrions-nous avoir d'un pays, si ce n'est celui qui passe avant tout par notre regard ? Nous voici au fond du siège de ce taxi qui nous transporte de l'aéroport au centre de cette mégalopole étonnante qu'est Bangkok. Immédiatement, notre curiosité est en éveil. L'analyse visuelle dégage des contrariétés qui illustrent une Thaïlande contemporaine aux aspects culturels équivoques. Le pays se révèle contrasté, marqué par une forte dualité identitaire. La ville est une énorme pochette surprise. On tient son regard en haleine pour ne rien rater du spectacle. Le rouge, le jaune et l'or des temples se distinguent de la froideur des bétons et des verres brillants de ces immeubles aux formes et aux dimensions étonnantes. Bangkok, capitale aux deux visages, est d'un anachronisme récurent, « *un monde ou l'ancien n'a pas sa place et où le neuf prend très vite des rides* », disait le journaliste français Arnaud Dubus. La ville garde encore la trace des blessures économiques du passé, des immeubles abandonnés, des murs ternis par le temps qui passe et le temps qu'il fait. Nous voici dans un Los Angeles oriental offrant à nos regards quelques verrues de Disneyland ou d'un péplum de Las Vegas. Chaque interstice, chaque zone d'ombre peut nous émerveiller. Parfois, en contrebas d'un voie rapide, on pourra s'étonner d'un pavillon coquet installé au bord d'un petit lac entouré d'un jardin paisible au milieu de la tourmente de la ville. Ou bien entre deux immeubles à l'architecture douteuse, cette petite maison de bois et de tôles ondulées envahit d'un fragile bout de jungle résistante.

Aux abords des rivières et des *klongs*, les passerelles des maisons en teck sont d'autant de liens entre la tradition et la modernité. Les pots de fleurs et de plantes aromatiques surplombent les eaux boueuses et malsaines de la ville sur de petits balcons fragiles. Partout fleurissent les antennes paraboliques sur les toits-terrasses, les maisons traditionnelles ou les constructions d'un éphémère qui va durer.

La ville est un véritable essaim de communication tourné vers l'expansion, le progrès et le commerce. Les liens de la tradition n'entravent en rien l'évolution inéluctable de ce pays émergeant. Ici, on respecte l'héritage des anciens tout en s'ancrant dans une modernité inévitable. Ce contraste vertical entre gratte-ciel, maisons, immeubles aux formes improbables, maisonnettes de bois et cabanes de tôle se compare facilement au contraste horizontal de la ville.

Les jonques, barges à riz, *long tails,* bateaux de croisière, navires, bateaux-taxis, ferries... naviguent en cœur sur le fleuve Chao Praya qui traverse la capitale tel un serpent endormi. Il en est de même sur les routes et dans les rues de la ville à l'odeur de gaz d'échappement où se côtoient pêle-mêle tuk-tuk, taxis, bus publics hors d'âge crachant leur fumée noire, camions et voitures de sport.

Notre regard se posera finalement sur les hommes et les femmes de cette cité étonnante. Un seul geste, un seul signe révèlera l'esprit du moment, le « *mobile phone waï* », soit le nouveau « *sawadee* » du XXIe siècle, les mains jointes s'adressant à la personne que l'on croise et le téléphone au reste du monde. Ainsi, c'est bien l'âme de Bangkok de vouloir donner accès à tout et à son inverse. Une ville ou la lenteur s'oppose à la rapidité, le silence et la paix des temples à la cacophonie des rues, la majesté des palais à la pauvreté des abords de voies de chemin de fer, le vertical à l'horizontal.

> Bangkok est d'un anachronisme récurent, capitale aux deux visages où se mêlent sans précaution le moderne et l'ancien.

Ce monde hétérogène a sut créer sa propre identité et sa cohérence particulière. Bangkok vous promet la paix et le recueillement dont chacun peut avoir besoin dans ses temples magnifiques et ses jardins merveilleux, mais Bangkok peut aussi vous entraîner dans la spirale sans fin des fantaisies de ses nuits. Musique, rencontres, regards, tout n'est que surprise. La diversité s'intègre dans la vie quotidienne et l'ouverture aux cultures étrangères n'est plus un phénomène nouveau. C'est cette force particulière de « thaïsation » des influences extérieures qui personnalise la capitale. Le regard que vous aurez sur cette ville est sans doute un concentré du chemin que prend le pays tout entier.

Oriane Bosson

AMAR
INTERNATIONAL
- REPATRIATIONS -

NOUS COUVRONS TOUS VOS BESOINS

SERVICES FUNÉRAIRES
SERVICE DE RAPATRIEMENT
PRÉVOYANCE OBSÈQUES

+(66)0-258-5946
BANGKOK@AMAREPATRIATIONS.COM
S16 RESIDENCE, SUITE 203, 256/9 SOI SUKHUMVIT 16
KHLONG TOEI, BANGKOK,10110

école française
ELITE ACADEMY
BJP
SPORT
ETUDES

โรงเรียน สอนและพัฒนาทักษะ พัทยา
BJP Elite Academy

Education

Maternelle-Primaire-College-Lycée
Kindergarten-Primary-Secondary-IGCSE

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE
CNED
CONNECTÉ À VOTRE AVENIR
GED

www.efrpattaya.com
033 673 602, 086 553 5067

Ouverture du Festival International de Danse et de Musique

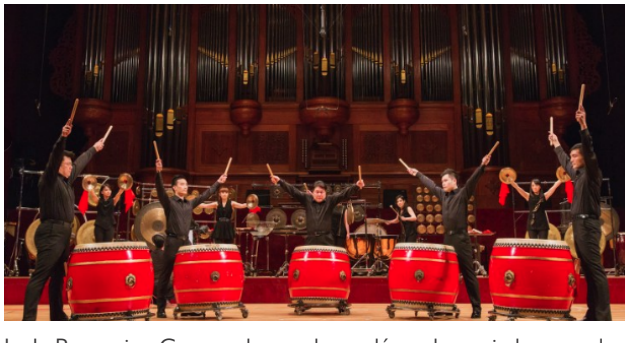
Le renommé chef d'orchestre indien, Zubin Mehta, et le plus ancien opéra au monde, la compagnie Theatro di San Carlo, ouvriront cette 20ème édition du Bangkok International Music & Dance, le rendez-vous culturel incontournable de cette rentrée, avec une programmation de très haut niveau et de grands classiques, laissant toutefois peu de place au risque et à la nouveauté. Du 12 septembre au 18 octobre, orchestres, ballets, opéras, hip-hop, tango, magiciens seront sur la scène du Thailand Cultural Center.

Carmen

L'opéra comique de Georges Bizet sera joué par la compagnie Theatro di San Carlo, originaire de Naples. Composée de 250 artistes dont Saimir Pirgu, Veronica Simeoni ou encore Vito Priante, la troupe est issue de l'un des plus célèbres théâtres lyriques au monde.
Séductrice, la gitane Carmen vit à Séville dans les années 1820. Après avoir provoqué une bagarre et marqué au couteau le front de son adversaire, elle devient une hors-la-loi. Son amant, marié, la suit dans la cavale. Passionnelle mais égoïste, Carmen trahira ses amours sans vergogne.

Mer 12 et Ven 14 Sept, à 19h30
Places à partir de 2000 B

Sur le rythme des percussions taïwanaises



Le Ju Percussion Group rehausse le son léger du marimba, un xylophone africain à résonateur, avec des gongs chinois et d'autres percussions. En pleine ébullition, les treize musiciens dansent et mélangent sons occidentaux et traditionnels. Ils lancent leurs baguettes et se servent d'objets du quotidien comme d'éventails. Fondé il y a 30 ans, la troupe a joué dans plus de 31 pays, dont l'Autriche, l'Allemagne ou la Grande Bretagne.

Dim 16 Sept
Places à partir de 1000 B

Le Maestro indien Zubin Mehta

Accompagné de l'orchestre du Theatro di San Caro, le chef indien consacrera une soirée au compositeur Allemand Ludwig van Beethoven et l'autre au russe Pyotr Ilyich Tchaikovsky. A 82 ans, Zubin Mehta est un chef reconnu dans le monde entier. Il a été nommé directeur musical de l'Orchestre symphonique de Montréal, de celui Los Angeles ou encore chef de l'Orchestre philharmonique d'Israël depuis 50 ans.

Jeu 13 Sept et Sam 15 Sept
Places à partir de 2000 B

Sept illusionnistes pour sept fois plus de magie

Les artistes de la société internationale des magiciens de New York se réunissent pour créer un spectacle hors de toute considération logique. L'un d'eux, l'Américain Rocca Silano, a gagné un Merlin Award, une prestigieuse récompense dans le monde des illusionnistes. Il fane puis ressuscite des fleurs, fait apparaître des papillons ou transforme le feu en gâteaux et barres chocolatés. Quant aux Allemands Sos et Victoria, ils peuvent changer de costume 12 fois en 60 secondes. Ils figurent dans le Guiness Book des records allemand.

Mer 19 et Jeu 20 Sept, à 19h30
Places à partir de 1000 B

LINK's

Cuisine & Lounge

Cuisine d'inspiration
française et méditerranéenne
Grande terrasse extérieure
/ Bar chill out
Au cœur du quartier
Yenakat à Sathorn
Ouvert midi et soir

19 Thanon Yenakat - Bangkok
linkcuisinebkk@gmail.com
linkcuisine.com/bangkok

Tél : 02 077 48 04

ALEX

OPEN EVERY DAY

BREAKFAST BUFFET
4AM - 11:00AM B250++

LUNCH SET
11:30PM - 3:30PM B340++

DINNER
A LA CARTE

DJ EVERYDAY
9:30PM - 12:30AM

www.alexbrasserie.com 02 057 3079 Sukhumvit Soi 11 info@alexbangkok.com

Break dance et tango : une nouvelle recette qui marche ? (Argentine)

La passion et le caractère du tango, les acrobaties et l'énergie de la break dance. C'est en philosophant sur l'avenir de la danse que l'ancien Champion du conde de tango German Cornejo a eu l'idée de mélanger ces deux influences très présentes dans son pays natal, l'Argentine. Avec sa partenaire Gisela Galeassi et un autre couple de Champions du monde argentins, Ezequiel Lopez et Camila Alegre, ils assureront la danse de salon sur des rythmes binaires ou en quatre temps. Les quatre danseurs de break seront accompagnés par les musiciens de Otros Aires.

Sam 22 Sept, à 19h30 et Dim 23 Sept, à 14h30
Places à partir de 1000 B

Taj express : embarquement immédiat dans les ressorts de Bollywood

Les artistes de la société internationale des magiciens de New York se réunissent pour créer un spectacle hors de toute considération logique. L'un d'eux, l'Américain Rocca Silano, a gagné un Merlin Award, une prestigieuse récompense dans le monde des illusionnistes. Il fane puis ressuscite des fleurs, fait apparaître des papillons ou transforme le feu en gâteaux et barres chocolatés. Quant aux Allemands Sos et Victoria, ils peuvent changer de costume 12 fois en 60 secondes. Ils figurent dans le Guiness Book des records allemand.

Ven 28 Sept à 19h30 et Sam 29 Sept à 14h30
Places à partir de 1000 B

La crème de la musique symphonique sud-coréenne

Le Korean Symphony Orchestra, la formation classique la plus adulée du pays du matin frais, se produira sous les ordres du chef d'orchestre Chi-Yong Chung, considéré comme un virtuose du bâton. La pianiste Ji Yeong Mun a quant à elle gagné plusieurs compétitions internationales comme celles de Genève en 2014 ou de Busini l'année suivante.

Lun 24 Sept, à 19h30
Places à partir de 1000 B

Trois mariages, une lune de miel ? (Singapour)

Robe blanche, bouquet et buffet à volonté ? En interprétant les scènes de mariage de trois ballets – La fille aux yeux d'émail ; La belle au bois dormant et Don Quichotte – la compagnie Singapour Dance Theatre fera rêver les romantiques. Dans La fille aux yeux d'émail, Frantz s'éprend d'une poupée, qu'il croit vivante. Jalouse, sa fiancée prend la place de la poupée pour reconquérir son amant.
La troupe de Singapour dansera aussi celui d'Aurore, La Belle au bois dormant, et de son prince. Ensorcelée à son baptême, la jeune fille se pique le doigt à 16 ans et tombe, avec son royaume, dans un profond sommeil. Jusqu'à ce que son prince charmant vienne la délivrer, cent ans plus tard.
Quant au gentilhomme Alonso Quichano, il se prend pour Don Quichotte, un grand chevalier. Il part sur les routes espagnoles jouer les justiciers et s'invente un monde enchanté. Les auberges deviennent des châteaux, les paysannes des princesses…

Mer 26 Sept, à 19h30
Places à partir de 1000 B

Billetterie : *thaiticketmajor.com*

Programme complet et infos :
bangkokfestivals.com/en

Véganisme : comment manger sain à Bangkok ?

bindifry / flickr

Sauce de poisson, pâte de crevette, riz saupoudré de porc, sans parler des exhausteurs de goût et autres additifs qui composent cette délicieuse cuisine de rue : comment se retrouve l'*homo veganus* au milieu de ces petits sacs en plastique, véritables poupées russes ficelées d'élastiques ? Contre toute attente, Bangkok serait, a priori, une capitale « *super vegan friendly* » ! Explications.

Christelle Célèrier

« *Après Berlin, Bangkok est la deuxième ville la plus facile pour un vegan, bien plus facile qu'à Paris*, estime Roger Washington, galeriste américain. *La seule différence ici, c'est la qualité gustative. Ce n'est pas toujours de la grande gastronomie.* »

Une facilité attribuée à la présence des expatriés et des touristes, plus qu'aux habitudes alimentaires des Thaïlandais. Khao San Road, le quartier roots de la Cité des Anges, possède quantité de restaurants végétariens, ces derniers ne cessant de croître dans toute la ville, formant de véritables communautés autour d'enseignes populaires comme le Brocoli Revolucion ou Veganerie.

Une autre raison est la présence importante à Bangkok d'une communauté hindouiste, qui de tradition est généralement ovo-lacto-végétarienne – elle consomme le lait dans le *tchai* (thé indien), ou le *paneer* (fromage) et les œufs. Enfin, dans un pays bouddhique comme la Thaïlande, les moines se doivent de manger végétarien

Le festival végétarien de Phuket, le « *mangsawirat* », qui se déroule chaque année pendant neuf jours et dont l'origine remonte à plus de 180 ans, montre ainsi l'ancrage de la culture vegan dans le royaume, un mouvement qui en plus d'adopter le végétalisme, rejette toute forme d'exploitation animale. « *Il suffit de mentionner dans n'importe quel restaurant thaïlandais « ahaan djè »* (nourriture végétarienne, ndlr) *et tout le monde comprend*, explique Eric Leray, un Français végétarien résidant à Bangkok. *On déclenche même une certaine sympathie car les Thaïlandais rapportent immédiatement ce comportement au respect de la condition animale et respectent ce choix.* »

Les restaurants destinés aux bonzes, toujours très bons et pas chers, se trouvent en général à côté des temples chinois taoïstes. On les reconnaît au petit drapeau jaune avec à l'intérieur un signe qui rappelle un « L »et un « 7 » accolés. C'est aussi le label vegan que l'on retrouve sur certains produits emballés dans les supermarchés.

Pas d'alcool, pas de cigarette, pas de MSG (le fameux monosodium de glutamate) et pas d'ail ni d'oignon – ces derniers encombreraient les voies respiratoires et gêneraient la méditation : Si la motivation des moines est de se nourrir mieux pour mettre toutes les chances de leur côté d'atteindre le nirvana, les autres optent pour une meilleure santé, en harmonie avec leurs principes.

Végétariens, végétaliens, vegan, ovo-lacto-végétariens, pescatoriens (ceux qui ne mangent que du poisson), les sans-gluten, les sans-lactose…, la déclinaison du végétarisme est longue. Parmi toutes ces appellations, c'est sûrement le véganisme qui fait le plus d'émules aujourd'hui en Thaïlande, car il rejoint les préoccupations croissantes sur l'éthique animale et la réflexion sur le spécisme, à savoir qu'aucune espèce sur la planète ne serait supérieure à une autre. Les vegans refusent ainsi l'abatage, de manger tout produit animal ou provenant de son exploitation (viande, lait, miel…), de porter du cuir ou d'utiliser des cosmétiques testés sur des animaux. Certains mouvements combattent toute forme d'exploitation animale, du cirque ou zoo en passant par les tests en laboratoire. L'organisation PETA (People for the Ethical Treatment), est ainsi représentative du mouvement vegan, de son radicalisme et de son engagement concret. Leur lutte contre les élevages des chiens en Corée ou en Chine en sont un exemple.

Mais la plus grande difficulté en Thaïlande pour suivre un régime alimentaire précis reste la barrière de la langue. Ce qui explique aussi pourquoi de nombreuses pages Facebook et sites réunissent la communauté végétarienne et vegan de Thaïlande : « *Vegans of Bangkok* », « *Vegetarian and vegan foodies bkk* », « *Bkk health living* » et *bangkokforvegans.com* comptent des milliers d'internautes. L'application Happy Cow référence quant à elle tous les restaurants végétariens de la ville. Des mouvements activistes comme le « *Cube of truth* », qui réunit une vingtaine de membres, se retrouvent le samedi après-midi au Benchasiri Park, près de Asoke, ou d'autres lieux annoncés sur les réseaux sociaux. Leur but ? Engager un dialogue avec les promeneurs, et leur montrer sur des écrans d'ordinateurs portables les horreurs des abattoirs par exemple. « *Les interactions avec le public sont passionnantes, de plus en plus de monde nous rejoigne* », confie « B », une jeune australienne vegan, activiste et militante en faveur de la cause animale. Cause animale que les Indiens, selon Giri Srirangam, chef indien vegan à Bangkok, ne respectent pas complètement : « *En Inde, la vache est sacrée, donc tous les produits laitiers le sont aussi. Mais on sait aujourd'hui que le lait et les produits dérivés sont une catastrophe pour la santé. Pour boire du lait, il faut tuer un veau* ».

Festival végétarien à Phuket (bindifry/flickr)

Du régime vegan au régime « plant based »

Même si le mouvement vegan semble donner la priorité à la condition animale avant la qualité des produits achetés, biologiques ou pas, l'intérêt pour la santé de la planète et celle de l'individu reste une constante bien ancrée. Manger vegan ne signifie pas toujours manger sain. « *Le problème des frites n'est toujours pas résolu !* », ironise Roger Washington, qui a changé de régime alimentaire suite à un cancer. L'Américain veut aller plus loin que le véganisme. « *C'est le best-seller américain de Mickael Grager, « How not to die », qui préconise « the plant based diet »* (régime à base de végétaux), *qui a révolutionné ma vie et m'a fait recouvrir la santé* », dit-il. Quant à Barbara, une jeune Polonaise qui vit Bangkok, elle cuisine à la maison et va faire ses courses au Tesco ou à Big C. « *Pas besoin de payer des fortunes pour des produits dits organiques ou importés dont on ne sait pas vraiment le contenu. J'ai ainsi soigné mes problèmes immunitaires en supprimant la viande et le lait* », témoigne-t-elle. En effet, la question du prix à payer se pose lorsque l'on achète des produits estampillés bio. Or le chef Giri l'affirme, « *on n'est pas obligé de payer plus cher des produits sains. On trouve de bons produits sur tous les marchés. Si c'est cher, ce n'est pas vegan, car la nourriture vegan doit être communautaire, inclusive et non pas exclusive.* »

De plus en plus de gens se tourneraient ainsi aujourd'hui vers le « manger sain », ce qui a pour effet d'inciter les grandes chaînes comme Starbuck à proposer une boisson vegan vendue sous le nom de « *Protein Blended Cold Brew* ». Tammi, restauratrice anglaise, le confirme : « *Je connais Bangkok depuis des décennies. J'avais un restaurant vegan en Birmanie et je viens d'en ouvrir un à Bangkok, le Nourish Café, à base d'aliments végétaux. Le public est au rendez-vous, toujours plus nombreux.* »

Gaëlle Bovy, jeune femme belge, coach nutritionniste, assure la transition alimentaire pour ceux qui veulent passer d'une alimentation traditionnelle à une alimentation vegan à base de végétaux (*plant based*). Ses clients sont Américains, Indiens, Thaïlandais… « *Je pense qu'il faut être aligné avec ses propres valeurs spirituelles. Une nourriture saine et véritablement nutritive entretient la bonne santé de l'être humain et aussi de la planète. Je nourris mon bébé selon ces principes. Ce n'est pas si difficile de changer de pratiques* »»»

Le drapeau à l'entrée des restaurants bouddhistes, garantie de nourriture vegane.

»» alimentaires, il faut quelques conseils sur les produits nutritifs à sélectionner, et surtout ne pas croire que cela est compliqué de préparer de bons petits plats. »

Agriculture bio en Thaïlande ?

Comparée aux autres pays d'Asie, les problèmes de la Thaïlande dans le domaine des pesticides et autres polluants agricoles sont similaires à ceux de ses voisins. L'agriculture locale étant plus orientée vers l'exportation, il existe cependant dans le pays de bons laboratoires d'analyses où la production agricole subit des tests relativement fréquents afin de répondre aux exigences de certains pays, européens notamment. Le gouvernement travaille de son côté à la formation des producteurs dans le but de mieux contrôler l'usage des produits chimiques (voir *Gavroche* No 253, Nov 2015). Il existe aussi de nombreuses ONG faisant un travail de plaidoyer et de vulgarisation pour réduire leur utilisation. Il en résulte que la presse en Thaïlande rapporte plus souvent des informations et des rapports sur cette pollution agricole que dans d'autres pays asiatiques.

Malgré cela, une recherche menée par Thai-PAN (Thailand Pesticide Alert Network) en 2016 a relevé que 56% des échantillons prélevés auprès de marchés et supermarchés étaient contaminés avec des résidus chimiques au-dessus des niveaux maximums permis. Même parmi les produits certifiés « bio », 20% étaient contaminés. En effet, le Plan national de Développement économique et social 2012-2016 notait que la Thaïlande est le pays avec le plus haut taux au monde d'application de produits chimiques agricoles (en majorité des herbicides, dont plusieurs interdits dans d'autres pays), et ce taux a encore augmenté en 2018.

Avant 2006, le gouvernement thaïlandais n'avait pas de politiques ou de programmes officiels pour promouvoir l'agriculture biologique, malgré l'existence de plusieurs projets dans le pays, certains en partenariat avec des agences gouvernementales. Avec la formation du Comité stratégique national pour le Développement de l'agriculture biologique (National Organic Development Strategic Committee) en 2007, une stratégie nationale a été formulée, approuvée par le cabinet en 2008. Financés à hauteur de 4,8 milliards de bahts sur 4 ans, 104 projets couvrant une grand partie de la population agricole du pays ont été lancés. Mais les progrès sont encore lents, avec seulement 0,2% des terres cultivées certifiées bio en 2014 selon les chiffres officiels.

Autant de bonnes raisons de manger *healthy*, que ce soit pour les bienfaits sur la santé ou pour contribuer à minimiser le taux alarmant de polluants dans l'agriculture en Thaïlande. A moins de cultiver soi-même son jardin, pas toujours évident dans les condominiums de la capitale ! G

Les bonnes adresses vegan de Bangkok

Restaurants
May Veggie Home
Brocoli revolucion
Veganerie
Saigon Recipe
Nourish Café
About Eatery
Mock Meat

Livraison à domicile
Absolute Fit Food
Vegan Crush food delivery
Orgbox

Magasins et marchés
Radiance
Wholefoods
Better moon X Refill station
Sunshine market
Villa market
Bangkok farmers market
Vegan store

Réseaux sociaux
FB Vegans of Bangkok
Vegetarian and vegan foodies BKK
Bkk health living
Growandglow plant based diet
Cube of truth
www.bangkokforvegans.com
www.growandglow.co

Les nouveaux poumons verts de la capitale

CU Centenary Park

Ban Bon Ecological Park

Pour se balader sur la cime des arbres ou varier ses itinéraires de course, trois parcs publics ont ouvert ces deux dernières années et cinq le seront bientôt. Une bonne nouvelle lorsque l'on sait qu'avec trente-cinq parcs, Bangkok en compte un pour 230 000 habitants en moyenne. A titre de comparaison, les Parisiens bénéficient d'un espace vert pour 5500 habitants. **Léa Surmaire**

Depuis deux ans et jusqu'en 2020, le parc Benjakitti, situé à deux pas du MRT Queen Sirikit, s'agrandit tout doucement alors que l'on attend toujours le déménagement de l'usine de tabac prévu depuis une quinzaine d'année. Un peu cachée, l'extension de 14 hectares, est paysagé par de jeunes essences d'arbres originaires de différentes provinces thaïlandaises. Relié au parc Lumpini par un chemin balisé et un pont piéton enjambant l'expressway, le parc Benjakitti est surtout connu pour sa piste cyclable autour du grand réservoir d'eau.

Autre parc ouvert en plein centre-ville après la démolition d'un quartier entier derrière du National Stadium appartenant à l'université Chulalongkorn toute proche, le **CU Centenary**. Inauguré l'an passé, il précède la construction d'une mini Silicon Valley. Employés, étudiants et public pourront s'y détendre au bord d'un étang où rouler à vélo au milieu des fleurs et des plantes tropicales. Un peu plus loin à Rattanakoshin, le vieux quartier historique de Bangkok, un jardin de 8000 m², entoure maintenant le Mahakan Fort, proche du Golden Mount Temple, après un bras de fer finalement perdu contre la Ville de Bangkok par la communauté qui vivait là, dans des maisons traditionnelles, depuis plusieurs décennies. Le fort de Mahakan est l'un des deux seuls quatorze forts construits par Rama I au XVIIe siècle ayant résisté à l'épreuve du temps.

Enfin, à quatorze minutes en taxi de la station Soi Wat Lan Boon de l'Airport Link, accessible par Sukhaphiban Road, la **PTT Forest** abrite 270 variétés de plantes, comme l'ormosia, et une jungle dense et florissante. Une passerelle sur la canopée offre une vue panoramique.

De nouveaux rafraîchissements

Sur les cinq parcs publics qui ouvriront bientôt, trois seront consacrés au défunt roi Bhumibol Adulyadej. A côté de Central World, **Pathumwananurak** sera accessible d'ici la fin de l'année. Sur plus de six hectares, un symbole 9 thaïlandais sera taillée dans l'herbe en l'honneur de Rama IX.

Dans le **Bang Bon Ecological**, installé dans le quartier éponyme, ses créations en terme d'agriculture seront reproduites, comme une ferme intégrée ou un bassin de rétention d'eau en forme de joues de singe par exemple.

Selon le *Bangkok Post*, l'hippodrome du Royal Turf Club, voisin du Dusit Zoo, seul hippodrome avec le Royal Bangkok Sport Club à accueillir des courses hippiques, va être remplacé par un parc. Un monument au roi y sera érigé.

Au Nord de Bangkok, les parcs de Chatuchak, Queen Sirikit et Wachirabenchathat (Suan Rot Fai Park) fusionneront d'ici à 2020 pour créer l'**Utthayan Suan Chatuchak**, un parc d'1,2 km² pour devenir le plus grand de la capitale.

Avec ses 11,2 hectares, le **Phetkasem 69** sera le second parc de la capitale à autoriser les chiens. Au cœur du quartier Bang Khae, il jouxtera le marché Jampee.

Philippe Leboulch

Bêta-thalassémie
Un espoir de guérison très prometteur

Maladie du sang génétique, la bêta thalassémie provoque une forte anémie, mortelle pour ceux qui ne sont pas traités à vie. Le chercheur français Philippe Leboulch, en collaboration avec des docteurs thaïlandais, a publié en avril dernier, dans le prestigieux New England Journal of Medecine, les résultats positifs de sa thérapie génique. L'espoir de guérir pour des milliers de patients en Thaïlande.

Qu'est-ce qui rend la bêta-thalassémie mortelle ?

Le sang transporte l'oxygène dans le corps, des poumons aux tissus. Les cellules souches qui produisent du sang, placées dans la moelle osseuse et autour des os plats, créent des globules rouges, des globules blancs et des plaquettes. Les globules rouges sont comme des sacs d'hémoglobines (bêta et alpha globines) qui transportent un atome de fer pour faire circuler l'air dans le corps.

Les patients atteints de la thalassémie ont hérité d'une mutation du gène de la bétaglobine, porté par le chromosome 21. Cette mutation empêche l'expression de ce gêne et la réalisation de sa mission vitale : transporter de l'oxygène dans le corps. Le nombre de globules rouges s'amenuise, leur contenu en bêta-globine étant trop faible. Si les patients atteints d'une bêta-thalassémie de forme grave ne sont pas traités, ils meurent rapidement d'anémie.

Jusqu'à présent, comment la soignait-on ?

Aujourd'hui, les personnes atteintes de thalassémie qui peuvent se le permettre se font transfuser à vie. Si les enfants thalassémiques ne sont pas transfusés, ils meurent entre de l'âge 3 et 6 ans. Tous les mois, à l'hôpital, les malades se font injectés une poche de globules rouges. Cette méthode comporte un défaut majeur : elle crée un excès de fer, toxique pour les tissus. Pour contrer cet excès de fer, les patients doivent prendre un autre agent chimique pour l'absorber. Ce même agent provoque parfois des effets secondaires néfastes pour l'organisme.

Le seul traitement de la maladie était pour le moment la transplantation de moelle osseuse, d'un donneur compatible et apparenté. Cette solution est

d'abord limitée à l'existence de ce donneur. Seules 25% des personnes ont un donneur compatible de ce type. Et il y a toujours un risque de rejet.

Chaque année, trois mille nouveaux cas sont diagnostiqués en Thaïlande, contre une dizaine en France. Pourquoi la thalassémie est-elle particulièrement présente en Thaïlande ?

On retrouve des traces de la thalassémie datant de la Préhistoire, mais cette mutation génétique s'est particulièrement développée en Asie du Sud-Est et en Afrique. Quand vous comparez la carte du paludisme dans le monde et de la thalassémie, vous voyez une similitude frappante. En fait, le parasite du paludisme vit en partie dans les globules rouges. Quand ces globules rouges sont malades, d'une quelque façon, il n'agit plus. Les personnes thalassémiques en sont protégées. Plus particulièrement les porteurs sains : ceux dont la mutation ne concerne qu'un gène sur deux de bêta globine sur le chromosome 21. Ils survivent au paludisme, ne déclarent pas la thalassémie mais peuvent la transmettre à leurs enfants. C'est pourquoi en Thaïlande la mutation de ces gènes est si fréquente et persistante à travers les générations.

Comment la thérapie génique parviendrait-elle à guérir les patients atteints de thalassémie ?

La thérapie génique consiste à remplacer les gènes mutés par des gènes sains et fonctionnels. Nous prélevons les cellules souches du patient, puis en-dehors du corps, nous les mélangeons avec un ensemble de particules microscopiques virales, appelé vecteur. Ce vecteur est le moyen de transport biologique des gènes sains que nous avons au préalable fabriqués et disposés dans ce vecteur. Le vecteur les emmènera jusqu'aux cellules souches, les y fera pénétrer. Le gène de bêta globine normal sera intégré dans les chromosomes, dans l'ADN. Pendant ce temps-ci, le patient subit une chimiothérapie de quatre jours pour éliminer les cellules malades. Ensuite, nous réinjectons dans les veines du patient ses cellules souches qui rentrent par réflexe dans la moelle osseuse et mettront quelques semaines à se reproduire en cellules filles saines. Les essais effectués sur une vingtaine de malades ont montré une rémission entraînant la diminution de transfusions et, pour environ la moitié d'entre eux, leur arrêt complet.

Quels avantages représentent la thérapie génique ?

D'abord, elle peut s'appliquer à tous les malades, contrairement à la greffe de moelle osseuse, sujette à la compatibilité d'un donneur. Elle est plus sûre et efficace car les cellules souches viennent du patient, il n'y a pas de risque de rejet.
Son avantage est aussi économique. Même si nous estimons pour le moment son coup autour des 500 000 dollars, au vu de transfusions mensuelles à vie, elle s'avère en fait moins chère.

Quand serait-elle disponible ?

Nous sommes actuellement en train de finir la troisième phase des essais internationaux et avons déposé l'autorisation de mise sur le marché il y a quelques mois à l'European Medicines Agency (EMA).

Pourquoi avez-vous choisi de travailler sur la thalassémie ?

Cela fait presque quarante ans que j'ai choisi d'étudier le gène de globine avec comme modèles les maladies génétiques de la thalassémie et de la drépanocytose. Elles sont à elles deux les maladies les plus fréquentes au monde, avec entre 400 000 et 500 000 nouveaux cas chaque année.
Leur déterminisme génétique, soit leurs causes, était aussi connu et compris. Nous savions quelles mutations, de quel gène, provoquent quels phénomènes. Ce n'est pas le cas de toutes les maladies. Je souhaitais agir et pour cela travailler sur une maladie dont les mécanismes étaient déjà connus. Mais ce n'en était pas moins un défi. Notre corps produit des milliards de globines par minute. Reproduire et mimer ce phénomène biologique était un vrai défi. Après mon internat aux hôpitaux de Paris, en 1989, je suis allée faire mes recherches au MIT, à Boston. J'y suis resté, ai fondé mon entreprise de biotechnologie, BlueBird Bio, et suis toujours professeur à Harvard.

Pourquoi avoir choisi la Thaïlande ?

Tout au long de ma vie professionnelle j'ai développé des contacts avec l'Asie, et en particulier avec la Thaïlande, de par sa forte prévalence dans ces maladies du sang et de sa position de *hub* de la médecine en Asie du Sud-Est. En 2012, j'ai décidé de passer trois ans en Thaïlande en années sabbatiques de recherche.
Aujourd'hui, je suis professeur invité à l'université Mahidol et j'aide les équipes de recherche thaïlandaises à développer la thérapie génique et les recherches sur la thalassémie en général. Je les conseille et les mets en contact avec d'autres acteurs afin de faciliter plus tard la réalisation de la transduction, à savoir la transplantation des cellules souches vectorisées, sur place, en Thaïlande. Ce qui éviterait de faire voyager les patients thaïlandais aux Etats-Unis ou en Europe pour les soigner.

Propos recueillis par **Gaëlle Caradec**

Les essais effectués sur une vingtaine de malades ont montré une rémission entraînant la diminution de transfusions et, pour environ la moitié d'entre eux, leur arrêt complet.

Troca Sta Legal Co., Ltd.

CABINET D'AVOCATS

VOVAN
Trocadelyo Group

A Trocadelyo company in association with InterAsia Law and Business Group

PATTAYA

- *Stratégie et création de sociétés, suivi juridique et administratif, restructuration et transmission de l'entreprise.*
- *Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale des personnes morales et privées.*
- *Négociation et mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux, des cessions de fonds de commerce.*
- *Rédaction des contrats de services, de construction et des transactions immobilières et foncières.*
- *Gestion des différends, médiations, arbitrages et contentieux.*
- *Conseil en matière de mariage, divorce, testament, adoption et investissement migratoire.*
- *Droit du sport.*

Mob.: +66(0)85 288 5542 - Mob.(F): +33(0) 6 75 93 53 16
Tél.: +66(0)038 252 264 - Fax.: +66(0)038 252 265
email: s.top-thailand@trocadelyo.com
306/55 Moo12 - Thappraya Rd. - Nongprue - Banglamung - Chonburi 20150

Sodexo Thailand

Sodexo Thailand was established in 2004 to provide Quality of Life Services that help improve our clients' performance and development. Part of a global organization spanning 80 countires, we design, manage and deliver a full range of On-site Service Solutions deployed across Healthcare, Education, Corporate and Energy & Resources. Our services **cover the whole range of integrated facilities management (IFM), including technical maintenance, food services and other soft support services**

Sodexo Thailand has experienced phenomenal growth and is currently proud to :

Employ full time staffs approaching **4,000 people**
Provide technical facilities management services to over **2.3 million square meters of space**
Identify over **90 million baht** in energy savings initiatives
Serve over **one million meals** per month
Repair, maintenance and manage over **7,000 medical equipment items**

Technical Facilities Management
Medical Devices Management
Food Services
Housekeeping Services
Security Services
Landscaping Services

Sodexo (Thailand) Co. Ltd.
Tel: + 66 (0) 2714 1661 Fax: + 66 (0) 2714 0788
http://th.sodexo.com

sodexo
QUALITY OF LIFE SERVICES

EUGÉNIE MÉRIEAU

est docteur en sciences politiques. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013) et de *Idées reçues sur la Thaïlande* (Le Cavalier bleu, 2018).

Toutes les dictatures ne se valent pas, selon l'ASEAN

Il y a quelques semaines, un article publié dans le *Jakarta Post* invitait les gouvernements d'Asie du Sud-Est à rejeter la présidence thaïlandaise de l'ASEAN, prévue pour 2019. Quelle humiliation, selon l'auteur, si cette dernière venait à être représentée par la personne de Prayuth Chan-ocha. Le point de vue exprimé eut une telle résonance qu'aussi bien le Bangkok Post que le Straits Times s'en firent l'écho en le relayant dans leurs pages. Quelles seraient alors les options ? Soit prolonger la présidence singapourienne, soit « passer le tour » de la Thaïlande en offrant cette présidence directement au Vietnam.

Suite à cette controverse, deux points particulièrement saillants nous éclairent sur les représentations que certains, en Asie du Sud-Est, se font de leur organisation régionale. Premièrement, la conviction que l'ASEAN est, ou devrait être, autre chose qu'un « club de dictateurs qui jouent au golf ». Deuxièmement, l'idée répandue selon laquelle la dictature militaire thaïlandaise serait « pire » que ses homologues civils.

L'ASEAN est, ou devrait être, autre chose qu'un « club de dictateurs qui jouent au golf ».

Pourtant, Singapour et le Vietnam sont, de facto, des régimes à parti unique. Dès lors, pourquoi le fait de voir Prayuth Chan-Ocha plutôt que Lee Hsien Loong ou le président du Vietnam en président de l'ASEAN serait-il le marqueur d'une humiliation ? Après tout, Lee Hsien Loong est le fils du dirigeant Lee Kuan Yew, fondateur du pays et du parti unique de Singapour, quand l'exécutif vietnamien est issu du Politburo communiste. Quelques différences néanmoins : ces gouvernements organisent des élections – bien que le résultat électoral laisse peu de place aux surprises; ils ne sont pas dirigés par l'armée et le pouvoir n'est pas issu d'un coup d'Etat militaire. Les dictatures civiles valent-elles toujours mieux que les dictatures militaires ? Est-ce là le principe cardinal, réducteur, de l'ASEAN ?

Si l'ASEAN est considérée comme un « club de dictateurs », c'est bien parce qu'elle demeure dominée par les régimes autoritaires – certes, les voilà désormais plutôt civils. A l'exception de la Malaisie, de l'Indonésie et des Philippines, qui ont élu leurs chefs d'Etat ou de gouvernement dans des élections libres et équitables, les autres Etats de la région se partagent entre monarchies absolues ou néo-absolutistes, dictatures militaires ou semi-militaires, régimes communistes ou à parti unique. Et dans les trois pays démocratiques que sont la Malaisie, l'Indonésie et les Philippines, les violations des droits de l'Homme, notamment dans le cadre d'opérations policières, ou dans le domaine de la liberté d'expression et de religion, sont exorbitantes.

Comparons donc la dictature d'Hun Sen à celle de Prayuth. La dictature « civile » d'Hun Sen est bien plus violente et répressive que celle du chef de l'armée thaïlandaise. Pourtant, lorsque le Cambodge assura en 2012 la présidence de l'ASEAN, peu furent ceux qui élevèrent leur voix pour exprimer leur « humiliation ». Face au génocide perpétré contre les Rohingyas au Myanmar, l'opinion se tait, et l'ASEAN détourne le regard, impassible.

L'« ASEAN Way », entériné dans la charte de l'ASEAN de 2008, est fondé sur la non-interférence dans les affaires d'autrui – c'est la raison pour laquelle, lors du coup d'Etat de 2014 contre Yingluck, l'ASEAN a gardé le silence. Seule l'Indonésie s'est fendue d'un communiqué plutôt tendre.

Mais n'oublions pas que l'ASEAN s'est déjà opposée à un coup d'Etat, celui d'Hun Sen en 1997. L'adhésion du Cambodge fut repoussée de deux ans... avec le résultat que l'on connaît. Quelques années plus tard, en 2006, l'organisation forçait le Myanmar à « passer son tour » en raison de la dictature militaire, après une décennie d'« engagement constructif ». Finalement, la Birmanie put présider l'ASEAN en 2014, alors que le pays, auréolé d'une nouvelle constitution, s'engageait dans une « transition démocratique ».

En 2009, la Thaïlande a assuré la présidence pour deux années consécutives, afin de permettre au Vietnam de se préparer pour une année additionnelle. Bref, la règle de dévolution de la présidence annuelle de l'ASEAN, réglée selon l'ordre alphabétique, n'est pas indérogeable. Mais s'il faut y déroger pour toutes les dictatures, alors autant mettre un terme au principe de la présidence tournante. G

Thaïlande
un « enfer » pour les personnes handicapées ?

Une fois par mois, l'entreprise associative Konglidsor organise une course réunissant personnes valides et invalides. (photo courtoisie association Konglidsor)

Malgré une amélioration des conditions de vie des personnes handicapées en Thaïlande depuis une dizaine d'années, la situation évolue encore trop lentement selon de nombreuses associations. Qu'en est-il vraiment ? Accessibilité, éducation, emploi ou encore reconnaissance sociale, *Gavroche* dresse le bilan.

Léa Surmaire

Les distributeurs de token du MRT ne sont pas accessibles aux personnes en fauteuil roulant, montre Saba, en fauteuil depuis 25 ans. (photo : Accessibility is freedom)

D'ici à 2020, dix nouvelles lignes de métro ouvriront à Bangkok. Plus accessible que par le passé en transports en commun, Bangkok, dans un futur proche, devrait l'être davantage pour les personnes handicapées, qui peinent encore à s'y déplacer. A 50 ans, Manit Inphim, dit Saba, est une figure de la lutte des handicapés moteurs pour l'accès au BTS (métro aérien). En mars dernier, il a provoqué un coup médiatique malgré lui en cassant la vitre d'un ascenseur de la station Asok. « *Les personnes handicapées ont un accès gratuit au métro aérien. A cette station, elles doivent signer un formulaire. Le jour de l'incident, j'étais en retard. J'ai refusé d'attendre encore pour cette procédure et j'ai acheté un ticket. Mais le personnel a refusé de m'ouvrir l'ascenseur tant que je ne signais pas. C'est dégradant. Après une demi-heure de discussion, j'ai perdu mon sang froid. J'ai frappé la vitre de l'ascenseur.* » Pour Saba, l'Airport Rail Link (ARL), les deux lignes du BTS et la ligne du MRT (métro) déjà existantes sont inaccessibles par endroits et compliquées à utiliser à d'autres. Depuis quelques années, il se mobilise pour plus d'égalité. Pour lui, la question des personnes handicapées évolue mais trop lentement.

Programmeur de métier, Saba a dû quitter l'emploi qu'il occupait après son accident de moto. Devenu tétraplégique, il ne pouvait plus utiliser les toilettes de son lieu de travail, inadaptées. Aujourd'hui, il a créé une association, Accessibility is Freedom. « *Sans possibilité de transport, tu ne peux pas sortir de chez toi. Tu te sens en prison. C'est pour cela qu'accessibilité rime avec liberté*, explique-t-il. *D'autant plus que tout le monde peut devenir handicapé un jour.* »

Après son accident il y a 25 ans, Saba déboursait 300 bahts par jour en taxi adapté. Il a alors investi dans une voiture aménagée. « *Mais dans de nombreux parkings, les places sont occupées par des usagers non-handicapés* », soupire-t-il. Se déplacer en fauteuil dans les rues de Bangkok est aussi compliqué. Sur les quelques trottoirs assez larges existants, il faut éviter lampadaires, gargotes et motos-taxis. La municipalité a bien installé des rangées de plots pour interdire l'accès aux motos, tout en laissant un passage en labyrinthe aux fauteuils roulants. A Asok, à une heure de pointe, Saba nous montre : la foule défile et ne fait pas attention à lui. Il lui faudra trois minutes pour franchir l'obstacle.

Si les personnes en fauteuil ne peuvent pas gravir la marche d'un bus, le BTS est en théorie accessible aux personnes handicapées. Lorsque Saba arrive à une station, un employé lui appelle l'ascenseur et l'accompagne jusqu'à la rame correspondante. Entre temps, il transmet la destination aux employés de la station. A l'arrivée, il est alors pris en charge de la même façon. Mais le quinquagénaire préfèrerait voyager seul : « *Je gagnerais en temps et en indépendance* ».

Certaines stations sont difficiles ou impossibles d'accès pour les personnes handicapées. Si toutes les stations de l'ARL sont accessibles, seules 49 sur 68 des sorties le sont sur la ligne verte du BTS, et une sur deux pour les deux lignes du MRT. « *Il y a trois ans, la Cour Suprême administrative a donné un an à la Ville de Bangkok pour installer davantage d'ascenseurs. L'objectif n'est pas atteint et personne ne dit rien* », se désole Saba. L'ascenseur de la station Chong Nonsi se trouve au beau milieu d'une avenue à quatre voies. A Sala Daeng, il faut traverser une route déjà dangereuse pour les piétons pour accéder à l'ascenseur.

Comme Saba, Wuttichai « Jacky » Imma rencontre des problèmes pour se déplacer au quotidien. A 27 ans, il a dû réapprendre à vivre en devenant malvoyant, presque aveugle, il y a dix ans. « *Les lignes jaunes sur les trottoirs destinées à guider les personnes malvoyantes sont mal tracées. Elles rencontrent des* »»»

Malvoyant, Jacky accompagne les visiteurs dans le noir à travers l'exposition « Walk in the Dark » du musée des Sciences à Chamchuri Square. En guise de complément de salaire, Jacky fabrique et vend des portefeuilles.

arbres, des boites aux lettres. Je me suis déjà cogné plusieurs fois », explique-t-il. Rares sont les informations écrites en braille à la piscine ou dans les bâtiments gouvernementaux. « *Les gens ne comprennent pas forcément ce que c'est d'être handicapé. Dans le BTS par exemple, personne ne me cède sa place.* »

Il est encore plus difficile de se mouvoir en dehors de Bangkok. Jacky et Saba ont dû déménager pour venir s'installer dans la capitale où vivent seulement 5% des personnes handicapées, selon les chiffres du ministère des Affaires sociales dont dépend le département des personnes handicapées (DEP). Pour le député Monthian Buntan, également président de l'Association nationale des Aveugles et membre du Conseil pour les personnes handicapées de l'ESCAP (la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique de l'ONU), « *l'accessibilité des bâtiments, des rues et des transports reste à améliorer, surtout en zone rurale.* » Lui-même aveugle, Monthian est un symbole de la lutte des personnes handicapées en Thaïlande. Selon lui, seules 20% des infrastructures du pays leur sont accessibles.

Bouddhisme et handicap

Dans un pays où plus de 90% de la population est bouddhiste et croit en la réincarnation, le handicap est souvent perçu comme une punition des erreurs commises dans une vie antérieure. Les sociologues Sermsap Vorapanya et Diane Dunlap expliquent, dans leur ouvrage *Inclusive Education in Thailand: Practices and Challenges*, que cette croyance mène à deux réactions de la part de la société thaïlandaise : la honte et la compassion. Certains parents peuvent se sentir déshonorés par leur enfant handicapé. La directrice d'une école a ainsi confié aux chercheuses qu'elle trouvait parfois des traces de mauvais traitements sur le corps des élèves. D'autres personnes éprouvent de la compassion à leur égard pour différentes raisons. « *Dans un petit village, tout le monde se connait, la personne handicapée est mieux intégrée* », explique le directeur d'une école. « *Cela aurait pu être des proches dans une vie antérieure* » estime un autre.

Selon Sermsap, pour éviter toute stigmatisation, certains parents sont amenés à ne pas déclarer le handicap de leur enfant, ce qui leur ferme la porte à une aide médicale et financière de l'Etat. Le rapport du CRPD (*Committee on the Rights of Persons with Disabilities*), un comité d'experts indépendants mandaté par l'ONU en 2016, recense même des abandons. Il recommande ainsi aux autorités thaïlandaises d'envisager des campagnes d'informations pour sensibiliser la population à la question du handicap, encore peu présente dans les médias de masse.

Discriminations sociales

« *J'ai longtemps été harcelée à l'école. J'ai eu mes premiers amis à l'université* », confie Pongwattana Charoenmayu, dit Nunu. Autiste, la jeune femme de 27 ans a obtenu une licence en musicologie et parle anglais à la perfection. « *Avec un peu d'apprentissage, les personnes handicapées peuvent faire plein de choses, mais les gens ne le comprennent pas. Ils veulent qu'on reste à la maison. Ma mère, par exemple, ne veut pas que je prenne le BTS seule, mais je sais que j'en suis capable.* » Lorsqu'il est devenu aveugle, Jacky aussi a dû faire ses preuves auprès de ses parents avant de pouvoir sortir de chez lui librement. Mais tous s'accordent à dire que depuis une dizaine d'années, la situation des personnes handicapées s'améliore.

Si la première loi de protection des personnes avec un handicap a été promulguée en 1999, le cadre légal a connu un tournant en 2007. Le gouvernement thaïlandais a suivi la convention relative aux droits des personnes handicapées rédigée par l'ONU un an auparavant. Il a amendé diverses lois et voté le « *Persons with Disabilities Empowerment Act* » qui permet la création d'un comité interministériel dédié aux personnes handicapées et interdit formellement les discriminations. Divers plans ont suivi et réaffirment leurs droits à l'éducation et à la justice. Mais selon le CRPD, ce droit n'est pas respecté faute de moyens.

Quant au marché du travail, depuis 1999, les entreprises de plus de 100 employés ont l'obligation d'embaucher au moins une personne handicapée. Celles qui n'en ont pas les capaci-

Nunu est présidente de l'association des autistes de Thaïlande. Durant trois mois, la fondation APCD la forme au métier de boulanger.

« Tout le monde peut devenir handicapé un jour. »

tés doivent payer une amende de 90 000 bahts par an à un fond gouvernemental destiné à financer des organismes œuvrant pour la cause des personnes handicapées, telles que la Foundation of Asia-Pacific Development Center on Disability (APCD).

Mais selon le rapport du CRPD, la nouvelle constitution votée en 2014 a fragilisé la protection légale des personnes handicapées. Les lois ne sont pas complètement harmonisées avec la convention de l'ONU et permettent même des discriminations dans certains cas, comme le refus du droit à un logement décent, qui n'est pas considéré comme une discrimination. La Thaïlande n'a pas non plus promulgué assez de lois pour protéger les femmes handicapées, encore plus victimes de discriminations et même parfois de stérilisation sans leur consentement, toujours selon le rapport du CRPD. Ce dernier souligne que l'accès à l'information et aux bureaux de vote n'est pas adapté à tous, et que les bulletins de vote ne sont pas disponibles en braille. « *Les lois ne suffisent pas. Leur application est difficile à mettre en œuvre* », explique le député Munthian Buntan.

Une scolarité plus inclusive

Depuis 2008 et la publication de l'« *Education Provision for People with Disabilities Act* », une école ne peut pas refuser de prendre en charge un enfant handicapé. Mais la loi n'est pas souvent respectée. « *Même quand je propose de travailler gratuitement comme auxiliaire à l'école pour aider mon fils, cela ne suffit pas à les convaincre* », explique Paul Lennon, un expatrié anglais père d'un enfant né trisomique, à la sociologue Sermsap Vorapanya. Selon cette dernière, les écoles refusent par manque de moyens ou par peur de ne pas pouvoir répondre aux besoins de l'enfant.

Pour Andrew Chambers, journaliste au *Guardian*, depuis une décennie, l'accès aux écoles inclusives recommandées par Sermsap Vorapanya a été facilité. Entre 2000 et 2004, le nombre d'élèves handicapés scolarisés est ainsi passé de 145 000 à 187 000. Selon les chiffres officiels du DEP, 77% des personnes handicapées ont reçu une éducation, mais 85% d'entre elles n'ont pas été plus loin que l'école primaire. Sans diplômes, elles peinent ensuite à trouver un emploi. Ainsi, seuls 10% des élèves qui ont quitté l'école à la fin du primaire ont trouvé un emploi, contre 26% des handicapés ayant suivi une formation universitaire. Et, il existe un fossé entre la capitale et la province thaïlandaise. A Bangkok, entre 80 et 90% des personnes souffrant d'un handicap ont été à l'école élémentaire, contre seulement 61% dans le reste du pays.

Neuf handicapés sur dix sans emploi

La loi sur l'obligation d'embauche est aussi difficile à mettre en œuvre. Ainsi, « *80% des administrations et agences gouvernementales n'embauchent pas de personnes handicapées et ne payent pas non plus d'amende au fonds de réhabilitation* », estime le député Monthian Buntan. « *Les entreprises ne peuvent pas les intégrer parce qu'il est difficile de trouver des personnes qualifiées* », ajoute-t-il. Pour Aiko Akiyama, une représentante de l'ESCAP, la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique de l'ONU, le système éducatif est trop formel : « *Il devrait être plus axé sur les besoins des élèves, comme apprendre à communiquer par exemple, ou à rendre de l'argent* ».

Ainsi, 90% des personnes handicapées sont sans emploi. Et selon les chiffres du département, pour 83% d'entre elles, le salaire est compris entre 500 et 5000 bahts par mois, minime comparé aux 13 000 bahts de salaire moyen en Thaïlande. Jacky, par exemple, fabrique des portefeuilles et travaille comme guide à « *Dialogue in the Dark* », une exposition permanente du Musée des Sciences de Chamchuri Square à Bangkok où les visiteurs peuvent se mettre à la place d'une personne aveugle dans son quotidien. Malgré ces deux activités, ses revenus sont insuffisants et il doit vivre chez sa tante. Car une fois employées, les personnes handicapées **»»**

L'association Konglidsor organise des ateliers pour apprendre aux personnes handicapées à cuisiner, *à rendre la monnaie et à communiquer.*

»» bénéficient de l'assurance sociale et reçoivent moins d'aides de l'Etat.

Pour combler le manque de ressources, le gouvernement leur verse 800 bahts chaque mois et leur octroie une carte d'invalidité qui leur donne accès gratuitement aux transports publics et aux soins dans n'importe quel hôpital du pays. Les personnes valides, elles, sont rattachées à un seul établissement hospitalier public et ne peuvent se rendre que dans celui-ci si elles ne veulent rien débourser. Les personnes handicapées peuvent aussi demander des aides complémentaires au *National Fund for the Empowerment of Persons with Disabilities* : une aide soignante, un interprète pour l'université, jusqu'à 20 000 bahts pour la mise en conformité d'un logement, de l'argent pour un projet professionnel ou encore une formation professionnelle gratuite. L'Etat apporte aussi son soutien financier aux écoles qui accueillent des enfants handicapés à hauteur de 2000 bahts par enfant et par année.

« Vivre en Thaïlande avec mon handicap est plus facile. »

Mais, toutes les personnes handicapées ne se déclarent pas et ne profitent pas de ces aides. Selon l'Organisation mondiale de la Santé, elles représentent en moyenne 15,3 % de la population. En Thaïlande, cette part n'est que de 2,6% parce que beaucoup ne s'enregistrent pas auprès de l'administration. Pour la sociologue Sermsap Vorapanya et le CRPD, certains parents ont honte du handicap de leur enfant et préfèrent le cacher. Tout comme parfois des personnes handicapées puisque « *certains critères d'emploi excluent arbitrairement les personnes souffrant d'un handicap mental* », explique Monthian Buntan. Selon Aiko Akiyama, la représentante de l'ESCAP, le gouvernement dépiste peu par manque de ressources et parce qu'il serait dans l'obligation d'apporter son aide financière aux nouveaux cas.

Quant aux résidents étrangers handicapés comme Christophe, un Français de 47 ans amputé de la jambe gauche, ou les réfugiés birmans victimes de mines anti-personnelles qui vivent dans les camps à la frontière thaïlandaise, ils n'ont simplement pas accès à la carte d'invalidité. Le député pointe un autre problème du doigt. « *En France par exemple, lorsque tu achètes une chaise roulante, tu es remboursé. En Thaïlande, l'Etat achète en gros et donne ensuite aux usagers. La chaise est alors parfois mal ajustée.* » Delon Aiko Akiyama, il est aussi plus difficile pour certains habitants des campagnes d'obtenir des fauteuils roulants.

Pour palier aux dysfonctionnements des politiques gouvernementales, le rôle de la charité est important en Thaïlande. Les 220 élèves de la fondation de l'Ecole des aveugles de Bangkok reçoivent ainsi enseignement, logement et nourriture gratuitement. Après le lycée, la fondation continue d'aider les étudiants et forme ceux qui souhaitent travailler au métier d'opérateur téléphonique. La fondation de l'APCD, dans laquelle travaille Nunu, a ouvert depuis quatre ans un nouveau programme pour favoriser l'insertion des personnes handicapées dans le monde du travail. Cinquante personnes avec des handicaps tels que l'autisme ou la surdité sont formées aux métiers de la boulangerie et de la chocolaterie. Les étudiants sont précis et appliqués. A l'issue d'une formation de trois mois, tous ont trouvé un emploi stable chez des enseignes telles que Dunkin Donuts. Weerawat Ineknantavaree est l'un d'eux. A 39 ans, l'ancien informaticien est malvoyant et peine à marcher. « *Après avoir souffert pour trouver un emploi, j'ai appris le métier de boulanger et je vais pouvoir ouvrir ma propre affaire. Je l'appellerai Samkong Bakery* », confie-t-il.

Vivre en Thaïlande, plus facile qu'ailleurs ?

Selon Munthian Buntan, vivre en Thaïlande pour une personne handicapée est moins facile que dans les pays plus développés. Mais si le Japon fait figure de modèle en terme d'accessibilité, les personnes handicapées sont là-bas plus en

marge de la société qu'en Thaïlande. « *Notre pays est en développement, c'est normal que tout ne soit pas parfait, mais cela s'améliore* », explique-t-il. Dans leur rapport, les experts du CRPD se disent préoccupés par « *les critères de nomination des experts du gouvernement et leur manque de concertation avec les associations censées représenter les personnes handicapées* ». Selon eux, contrairement à ce que prescrit la loi, il est difficile pour ces ONG d'obtenir des subventions afin de créer des centres dédiés aux personnes handicapées.

Les avis des expatriés divergent. A 35 ans, Graham Ross est victime de stress post-traumatique. Après s'être battu huit ans au sein de l'armée américaine en Iraq et en Afghanistan, il s'est installé dans la banlieue de Bangkok. « *Vivre en Thaïlande avec mon handicap est plus facile, même si les gens ne le comprennent pas toujours* ». Christophe, lui, habite à Pattaya depuis quatre ans. Amputé de la jambe gauche, il ne travaille pas et vit grâce à des investissements privés dans l'immobilier et une pension d'invalidité. Pour lui, l'accessibilité est moins développée qu'en France mais elle s'améliore. « *Les trottoirs sont équipés pour les fauteuils roulants, mais il y a toujours un obstacle pour vous empêcher de passer. Le mieux est de rester sur la route*, constate-t-il. *Et le sens du civisme est presque inexistant.* » Comme Saba, il ne peut que constater les voitures stationnées sur les couloirs et les places de parking réservées aux personnes handicapées.

« *Les personnes souffrant d'un handicap mental se sont mobilisées plus tard que les autres personnes handicapées* », reprend Aiko Akiyama. Si en 2007 quelques idées ont été introduites dans le texte de loi, ce n'est pas avant 2016 que la Thaïlande effectue un véritable virage avec le « *Mental Illness Act* ». Les personnes souffrant de schizophrénie, de dépression chronique ou encore de bipolarité peuvent maintenant obtenir la carte d'invalidité. Pour cela, elles doivent être sans emploi depuis deux ans et avoir été hospitalisées la même durée. Pichya Boonipoon, quinquagénaire, est devenue bipolaire à la mort de son père. Architecte, elle peinait à se concentrer plus d'une semaine et a dû quitter son emploi. Il y a deux ans, elle a fondé Living Recovery Center à Nonthaburi. « *Les personnes souffrant d'un symptôme doivent prendre des médicaments toute leur vie. La plupart ont peur de la société, ils ne parviennent plus à prendre le bus tout seul. Ce centre leur permet à travers des activités comme le dessin et des discussions de retrouver confiance en eux.* » Pichya se bat pour trouver des emplois avec des horaires flexibles à ses protégés. « *Ils en ont besoin. Parfois, ils ne dorment pas pendant trois jours mais les personnes souffrant d'un handicap mental peuvent travailler. Je tiens moi-même des expositions d'art tous les six mois.* » Si le centre fonctionne actuellement grâce à des donations, la quinquagénaire espère obtenir des subventions l'année prochaine afin d'ouvrir un commerce où pourront travailler les personnes handicapées, avec des horaires malléables.

Un handicap 2.0

Grâce aux smartphones et aux réseaux sociaux, de nouveaux marchés et des projets solidaires se développent pour aider les personnes handicapées. Lorsqu'il fait ses courses par exemple, Jacky utilise une application, « *Be my eyes* », pour appeler un volontaire. Par caméra, ce dernier lui décrit les produits du rayon pour qu'il puisse faire le bon choix. Ancien bénévole à l'Ecole des aveugles, Chachai Aphibanpoonpon a quant à lui créé Klongdinsor, une entreprise financée par des subventions et des entreprises telles que la compagnie d'assurance Axa. Gratuitement, les personnes handicapées sont mises en contact avec des valides pour courir, danser ou encore cuisiner ensemble lors de rendez-vous mensuels. Klongdinsor a aussi lancé une application permettant de créer des sous-titres en audio description pour que les personnes aveugles puissent aller au cinéma.

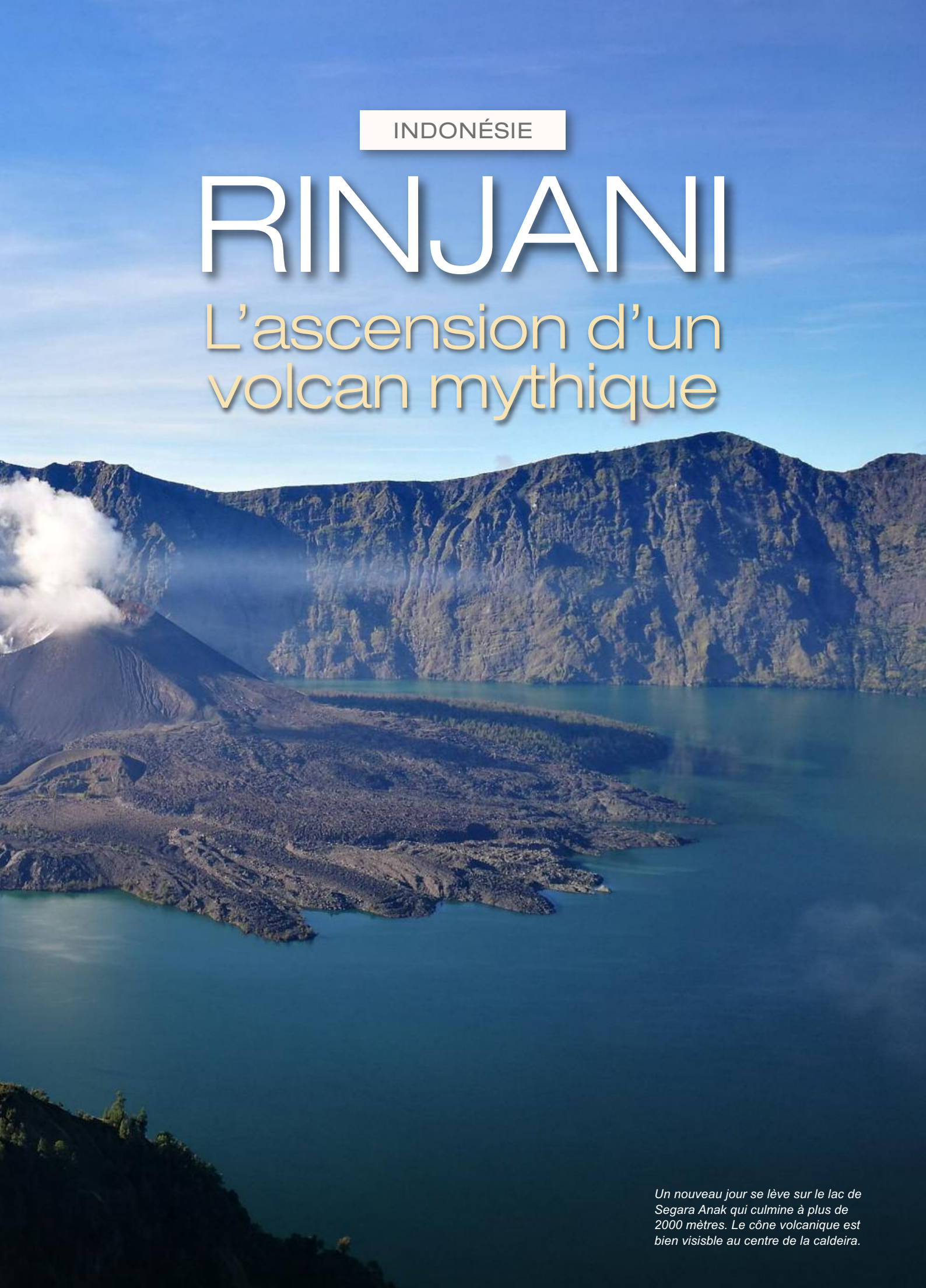
Si depuis une vingtaine d'années la Thaïlande prend de plus en plus en considération sa population handicapée, certaines lois et leur application laissent encore place à des discriminations. L'accessibilité s'améliore mais des trottoirs plus spacieux, davantage d'ascenseurs ou encore des interprètes du langage des signes à la télévision permettraient des conditions de vie plus égalitaires. « *Je souhaite dire au monde que nous sommes des humains avant tout, des personnes* », conclut Jacky.

De gauche à droite : Usanisa Ekachote, Pichya Boonpinon et Rachada Hansapipat, respectivement schizophrène, bipolaire et dépressive, sont formatrices au Living Recovery Center, ce qui leur permet de bien comprendre les personnes souffrant d'un handicap mental.

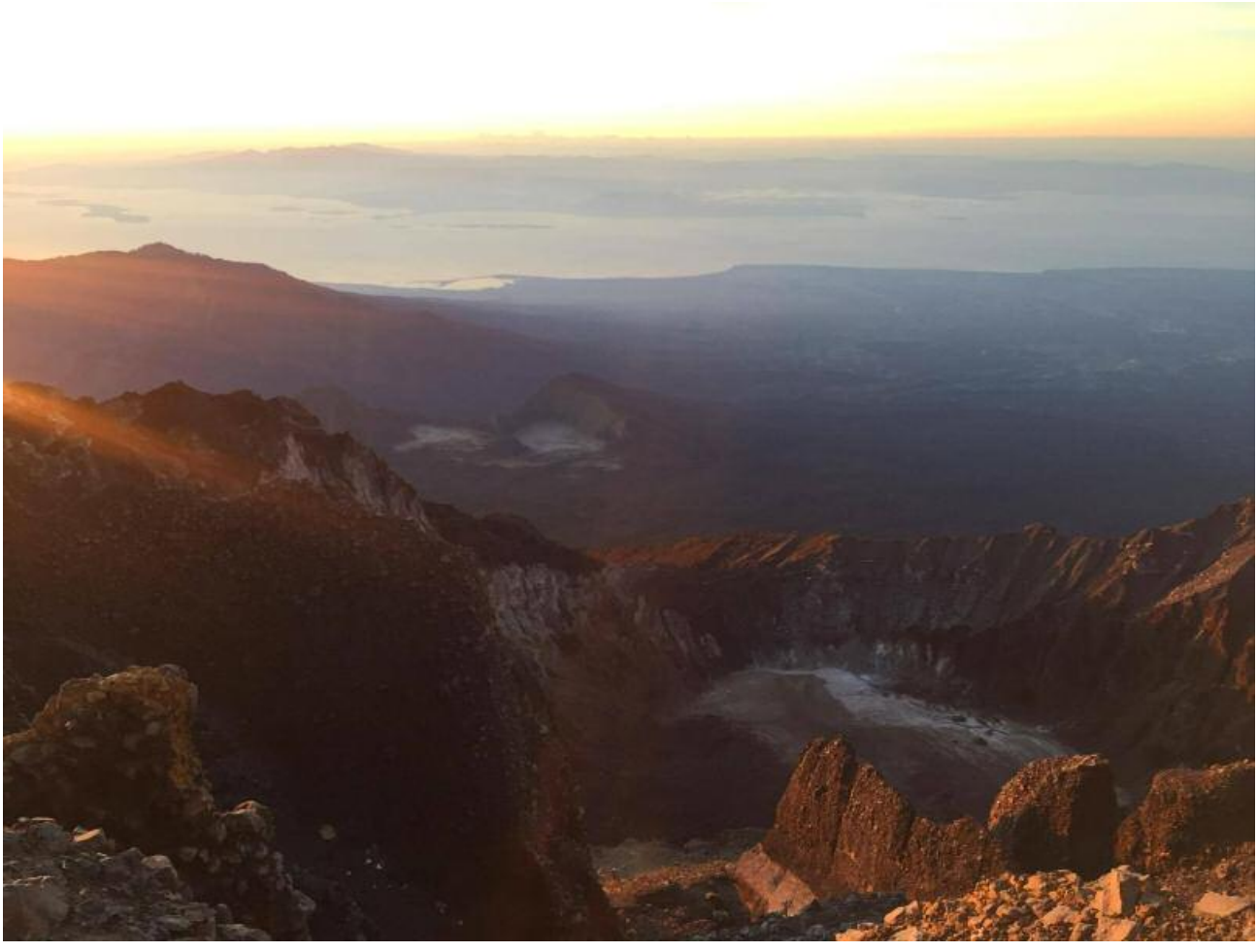
INDONÉSIE

RINJANI

L'ascension d'un volcan mythique



Un nouveau jour se lève sur le lac de Segara Anak qui culmine à plus de 2000 mètres. Le cône volcanique est bien visisble au centre de la caldeira.



Au sommet, les premières lueurs du jour dévoilent un paysage lunaire ouvrant par delà l'océan sur les premiers contreforts de Sumbawa, l'une des petites îles de la Sonde, à l'est de Lombok.

Point culminant de l'île de Lombok, à l'ouest de Bali, le volcan Rinjani est une étape incontournable pour nombre de voyageurs qui viennent s'attaquer à un trek exigeant – généralement de trois jours – avant de retourner se reposer sur les plages idylliques de Bali ou des îles Gili, au large de Lombok. Une aventure qui représente un véritable challenge physique, et certainement l'un des treks les plus difficiles en Asie du Sud-Est. Un challenge proportionnel au spectacle grandiose d'un lever de soleil mémorable à 3726 mètres au-dessus de la caldeira d'un volcan encore actif, dominant l'horizon azur des îles de la Sonde.

Texte : **Stéfan Legros**
Photos : **Gaël Barre** et **Stéfan Legros**

Depuis l'île paradisiaque de Gili Air, le Rinjani se laisse découvrir aux petites heures du matin par beau temps, quand les nuages ne recouvrent pas encore son sommet. Attablé à la terrasse d'un *warung* (restaurant en Indonésien) à contempler le géant depuis le niveau de la mer, la perspective de se retrouver tout en haut quelques jours plus tard a de quoi laisser songeur au moment d'embarquer sur le ferry pour Sengiggi, la capitale touristique de Lombok. Longue artère garnie de restaurants, d'agences de trekking, de salons de massage…, Senggigi a des airs de Kuta, la plage la plus fréquentée de Bali, l'agitation en moins. Pourtant, la belle route du littoral au nord de Senggigi regorge de points de vue exceptionnels ouvrant sur des petites criques et des plages superbes qui permettent d'observer par temps clair le mont Agung – un autre volcan encore actif qui domine l'est de Bali. Les plages composites de sable blanc et de sable noir attestent de la présence magnétique du Rinjani, dont la dernière éruption date de 2010. Le départ pour Senaru, le camp de base situé sur les premiers contreforts du Rinjani, où les groupes de touristes sont rassemblés à la veille du véritable départ du trek, est prévu de bon matin. La majorité du contingent d'Occidentaux revient d'une année de visa vacance-travail en Australie ou en Nouvelle Zélande, la plupart atterrissant à Bali pour ensuite se rendre à Lombok. La route qui mène à Senaru emprunte le littoral, avec des points de vue spectaculaires, avant de rentrer dans les terres vers Senaru à travers les rizières émeraudes. Le petit bourg, où les cottages qui accueillent les trekkeurs s'alignent le long de la route de montagne, se trouve en aval de deux magnifiques chutes d'eau qui font office d'échauffement avant de s'attaquer au géant endormi. Après avoir fait connaissance avec notre guide en début de soirée, et les dernières provisions achetées, tout le monde se couche de bonne heure, sachant les difficultés à venir, à commencer par les 2000 mètres de dénivelé positif à gravir le lendemain.

Vue du cratère sur le cône volcanique de Barujari, alors qu'on aperçoit au fond à gauche le volcan Agung sur l'île voisine de Bali, entré en erruption fin 2017.

Le grand départ

Après de nouvelles emplettes dans une paillotte en bambou – la réunion de la veille n'ayant pas rassuré tout le monde sur la logistique – notre groupe s'engage dans les sous-bois en faisant connaissance avec les porteurs qui s'élancent en tongs sur le chemin raviné. Au mitan de la matinée, le sous-bois fait place à une jungle plus dense, dont l'humidité commence déjà à fatiguer les organismes, sur des pentes rendues un peu glissantes par des pluies intermittentes. Le chemin devient plus accidenté et les escaliers naturels formés par les racines massives des grands arbres exigent des efforts plus conséquents qu'aux premières heures. Alors que le groupe ne cesse de s'agrandir par l'arrière, notre guide promet – en toute décontraction – que d'autres porteurs, signalés avec une heure de retard, devraient nous rejoindre. Le repas du midi est pris sous une pluie battante en compagnie d'une colonie de singes dont les passages quotidiens des trekkeurs semblent constituer l'essentiel de leur garde-manger. Un peu retardé par la pluie, nous repartons à l'assaut d'un étroit chenal qui louvoie entre les corniches de terre volcanique rendues humides, sous le dôme naturel formé par la végétation encore très dense à cette altitude.

Chacun évolue à son rythme, porté par les encouragements d'Indonésiens venus des quatre coins de l'archipel s'attaquer au sommet mythique. Les « *Power, com'on* » des locaux »»»

»» tranchent avec les visages marqués des groupes partis depuis Sembalun – l'autre camp de base –, levés aux aurores pour atteindre le sommet. Lorsque la jungle s'éclaircit enfin, le chemin s'ouvre sur un véritable mur rocheux, dernière difficulté majeure avant d'arriver au camp N°1. Les éléments les plus bavards de l'expédition semblent désormais aphones, à part le guide qui sifflote des airs javanais en queue de groupe. La pente de gravas sec est rendue très glissante à cette altitude où seuls poussent quelques buissons de savane. Certains des porteurs, pourtant lestés de deux paniers de 20 kilos posés en équilibre sur leurs épaules, ont déjà pris les devants afin d'installer le camp avant la tombée de la nuit, que les derniers de cordée rejoignent malgré tout à temps pour apprécier un premier coucher de soleil à couper le souffle à 2600 mètres. Les tentes, installées en toute hâte, sont arrimées aux rochers, en équilibre précaire sur la pente. Malgré l'obscurité tombante, le sommet du géant et sa caldeira en contrebas sont encore visibles, tournant le dos au soleil couchant. Les repas sont pris à même les tentes, sous un ciel étoilé, à peine gâché par le vent glacial qui sévira toute la nuit.

Des hauts… et des bas

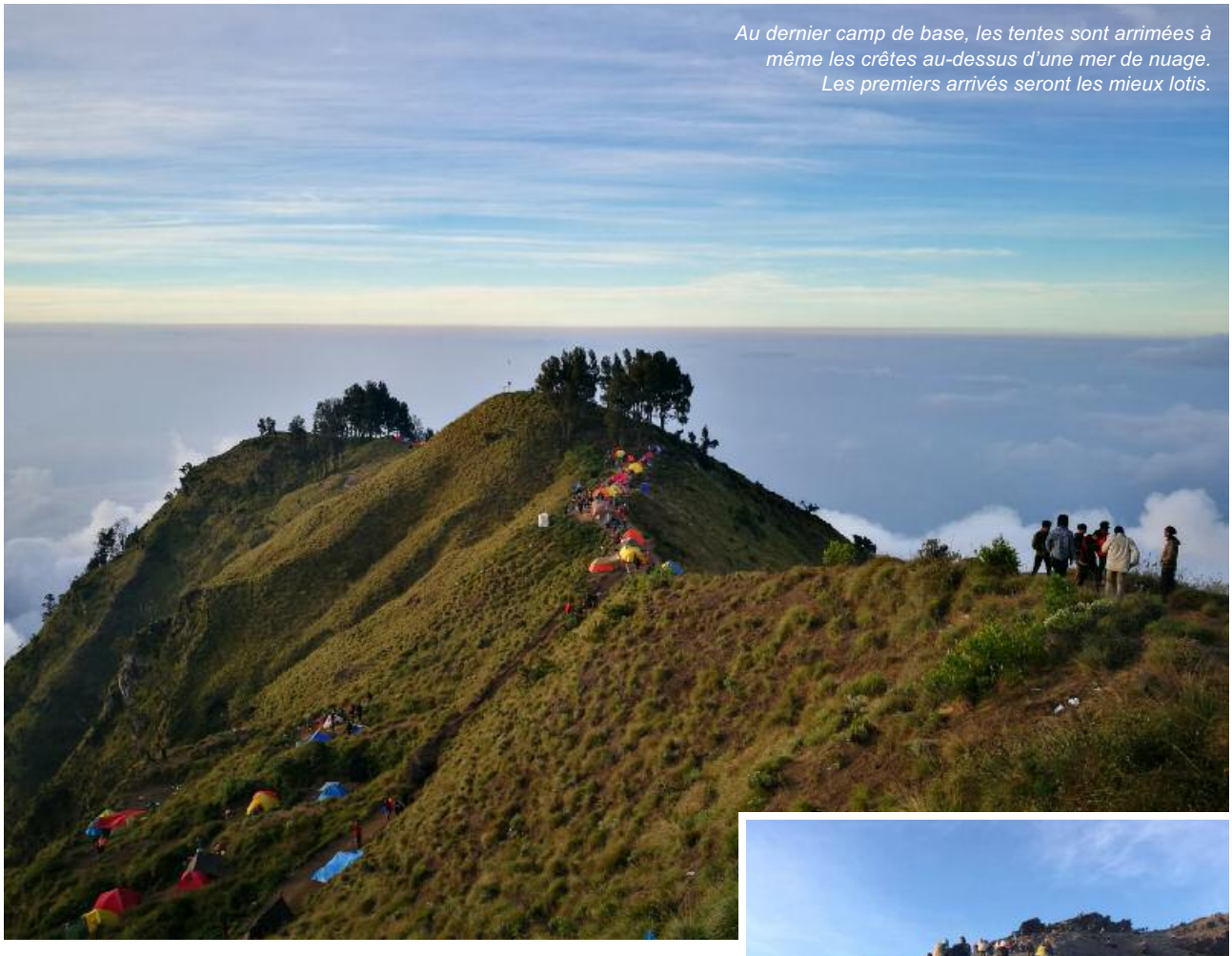
Au matin du deuxième jour, le groupe – dont certains ont déjà émis des doutes sur leur capacité à rejoindre le sommet le lendemain – entame une descente technique et spectaculaire vers le lac, sur un chemin à flanc de falaise très étroit, où quelques échelles et cordes de sécurité ont été aménagées pour faciliter le passage. Le lac est atteint après trois heures d'une descente parfois vertigineuse vers le camp N° 2, déjà pris d'assaut par les Indonésiens venus en nombre planter leur campement à 2000 mètres. Après un décrassage rapide mais bienvenu aux sources d'eau chaude après le ravitaillement du midi, le chemin qui se profile dans le brouillard remonte enfin – après être descendu très abruptement vers le camp N°3, situé à 2680 mètres d'altitude. Le tracé cahoteux qui fend les broussailles est assez technique par endroits, et les jambes commencent à être lourdes pour tout le monde. Un peu livré à nous-mêmes faute d'avoir pu accrocher un petit groupe, la sensation d'isolement et le frémissement du vent qui s'engouffre entre les sommets environnants ne sont pas très rassurants.

Brisant par endroits ce silence de plomb, les encouragements déjà entendus la veille redonnent un peu de force au plus fort de la pente. Les conversations sont franches et sympathiques avec les locaux, qui semblent moins souffrir de l'altitude. Une dame septuagénaire prétend que le camp 3 se trouve à moins d'une heure de marche désormais. Son fils, cigarette au bec, porte le lourd bardage de la petite famille sans trahir le moindre signe de fatigue. Quelques centaines de mètres plus loin, le chemin s'élargit à nouveau, découvrant une nuée de tentes – le camp est bondé par rapport à la veille – posées sur une partie moins escarpée de la montagne. Tous n'aspirent qu'à s'accorder un peu de repos avant l'assaut final vers le sommet prévu à 2 heures du matin. Ceux qui ont déjà renoncé à l'idée ne sont pas venus pour rien, le coucher de soleil sur le lac, qui perce par endroits la couverture nuageuse, est majestueux. Oublié l'organisation quelque peu bancale et l'ordinaire repas pris à nouveau sous les tentes. Il est à peine 20 heures quand le camp s'endort au son des guides et des porteurs installés un petit peu plus loin sous une bâche de fortune.

Réveil difficile

1h30 : les premiers groupes s'affairent déjà par un froid glacial. Après un »»

Au premier soir du trek, un beau coucher de soleil vient récompenser les organismes durement éprouvés par un dénivelé positif de plus de 2000 mètres.



Au dernier camp de base, les tentes sont arrimées à même les crêtes au-dessus d'une mer de nuage. Les premiers arrivés seront les mieux lotis.

Le paysage se découvre enfin, à mesure que le soleil monte

thé chaud revigorant, le groupe quelque peu réduit s'avance péniblement à la lueur des lampes frontales, à l'assaut des dernières pentes, un amas uniforme de gravats volcaniques rendant l'ascension comparable à la procession d'Echternacht : pour deux pas en avant, comptez généralement un pas en arrière ! Des visages familiers se mélangent à d'autres anonymes qui garnissent la procession, éclairant le chemin, sans que cette source lumineuse ne permette de distinguer le sommet. Chacun essaie de gérer son effort à sa manière, avec l'objectif d'arriver au sommet pour observer le lever de soleil. Une armée d'ombres encore mal réveillées essaient d'emboîter les pas des précédents, haranguées par les guides – les porteurs sont restés au camp 3 – qui restent en retrait avec les derniers de cordée en tentant, avec un certain brio, de trouver les bons mots entre deux gorgées d'eau. Sur le coup de 5 heures, le ciel s'éclaircit un peu, laissant entrevoir le sommet, mais aussi les ravins vertigineux qui bornent le chemin.

A vu d'œil, certains bons marcheurs semblent déjà proches du sommet. Les autres se ravitaillent avant d'attaquer le dernier mur de gravas volcanique qui se dresse droit devant dans un paysage lunaire. Des groupes de deux se forment, chacun à tour de rôle, adjuvant moral déterminant pour l'autre. L'ascension commence à s'apparenter au mythe de Sisyphe, mais un coup d'œil vers le soleil qui se lève sur la gauche laisse apercevoir les premiers reflets vermillons. Que ce mur est interminable... Après un dernier passage »»»

»» plus technique rapidement avalé, tous se serrent sur le petit promontoire du sommet. Ceux dont le téléphone portable répond encore à cette altitude immortalisent l'instant, posant à côté de la fameuse pancarte signalétique des 3726 mètres. Le paysage se découvre enfin, à mesure que le soleil monte, gratifiant les privilégiés d'une vue à 360 degrés sur les grandes îles des alentours. Sumbawa, Comodo, Bali… tant de noms enchanteurs apparaissent au loin, tels des éperons rocheux surgis de l'océan azur. La lumière du jour dévoile aussi l'impressionnante caldeira, encore largement ombragée, au-dessus du lac. Poussé vers la descente par les températures glaciales, notre groupe reconstitué profite du panorama exceptionnel qui se découvre à l'horizon. Certains – les mêmes à avoir rejoints en premier le sommet – dévalent la pente à grandes enjambées, se laissant glisser sur les gravas volcaniques, alors que d'autres sont toujours entrain d'affronter le mur en sens inverse, visiblement pas découragés d'avoir manqué le lever de soleil. Des singes attendent un peu plus bas, se réservant les plus belles vues sur la caldeira, désormais bien apparente.

Il est à peine 8 heures, les températures sont largement remontées et les organismes déjà à l'œuvre depuis six longues heures ne semblent pas trop entamés. Quelques heures plus tôt, ces silhouettes erratiques s'avançaient péniblement dans l'obscurité, les yeux rivés sur les pieds du précédent. Tous savourent désormais la longue descente sous un ciel bleu parfaitement dégagé. De retour au camp N° 3, nous profitons un long moment de la vue sur le lac en se restaurant avant d'entamer la longue descente vers Sembalun.

Au tour des courageux levés aux aurores d'adresser des encouragements aux Indonésiens croisés en descendant sur le chemin très glissant et usant pour les genoux rudement mis à contribution. Arrivés au camp N° 4, sous la barre des 2000 mètres, les randonneurs retrouvent leur langue, chacun narrant sa longue journée. Deux bonnes heures plus tard, Sembalun est en vue. Le bourg est constitué de quelques maisons en dur construites autour des rizières. C'est le moment de se séparer des porteurs, après s'être concertés sur la question des pourboires. La rétribution des guides et des porteurs compte pour la moitié de leurs revenus, et personne ne rechigne à récompenser leur courage et leur bonne humeur. Entassés à l'arrière du pick-up déca- potable, les visages sont marqués, mais arborent de larges sourires au retour vers Senaru. Ces trois journées éprouvantes ont tenu toutes leurs promesses, sans pour autant que personne ne se promettre déjà de revenir. G

Avant de partir...

La meilleure période pour tenter l'aventure est en saison sèche, d'avril à septembre, mais la météo peut être capricieuse. Le trek le plus populaire est celui de 3 jours/2 nuits au départ de Senaru (faisable aussi depuis Sembalun, le sommet est alors atteint au matin du deuxième jour), mais d'autres formules sont à négocier avec les agences depuis Senggigi.

Il est également possible de rejoindre Senaru par ses propres moyens et d'y organiser son trek directement. Certains choisissent de ne pas prendre de guide, ce qui est envisageable sans se perdre en chemin, mais il faudra alors porter soi-même son campement et sa nourriture, organiser son transport et s'affranchir bien sûr du droit d'entrée.

Il n'y a que très peu de sources d'eau accessibles le long du trek, et il est également conseillé de la purifier. Il apparait essentiel de disposer d'un bon matériel à disposition, qu'il est possible de louer, mais la qualité semble très aléatoire. Prévoir de bonnes chaussures de marche, un bâton de randonnée, des vêtements thermiques – il peut faire très froid là-haut, surtout la nuit – adaptés, gants et bonnets ne sont pas superflus. Les 4000 mètres de dénivelé positif ne sont pas à prendre à la légère.

L'organisation du trek n'est pas toujours optimale, et c'est un euphémisme ! Les services fournis ne sont pas tous les mêmes et les belles promesses (« *everything included sir* ») pas toujours respectées, que ce soit le nombre de participants au sein du groupe, les provisions de nourriture et de boissons, ni même le matériel emmené. Les prix n'ont parfois aucun rapport avec le service fourni : Le forfait pour la formule « budget » pouvant varier entre 1,1 et 1,8 million de roupies selon votre pouvoir de négociation, pour le même service, occasionnant de belles marges chez certaines agences. Si une connaissance vous recommande une agence en particulier, notez bien le nom exact, car elles se ressemblent toutes : Rinjani Trekking Club, Rinjani Trek Club, Rinjani Club Trek...

Certains porteurs expérimentés peuvent supporter des charges de 40 kilos de vivres et d'équipement, en sandales, et à la seule force des épaules.

Les pourboires sont vivement encouragés, les guides, et surtout les porteurs, ne sont pas bien rémunérés, en plus d'être éloignés de leurs familles pendant quelques semaines. Pendant ces trois jours, en plus de porter leurs charges, ils se couperont en quatre pour vous faire à manger et des boissons chaudes, préparer tentes et lits, souvent dans le noir, tout en vous encourageant sur les chemins de randonnée, chacun avançant en fonction des besoins du groupe. **S.L.**

Greta
SPORT CLUB
PATTAYA

6 indoor tennis courts, 9 beach tennis courts,
a delicious and tasty Thai food restaurant, a coffee shop
with homemade cakes, a kids area and a seminar rooms.

- Become member
- Book a week-end in our resort
- Organise your events, weeding, seminar, anniversary

Contact us. | Resort reception **092-634-7979** | Sport Club **098-963-3226** | Restaurant **092-634-33-88** | **info@gretafarm.com**

DFDL
LEGAL & TAX

A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.

ALB THOMSON REUTERS SE ASIA LAW AWARDS WINNER 2013 — **Emerging Markets** Law Firm of the Year

IFLR WINNER ASIA AWARDS 2013 — **Myanmar** Law Firm of the Year

ASIAN-MENA COUNSEL Deal of the Year 2012 — **Project Finance** Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfdl.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

Bonnes adresses

RETROUVEZ LES BONNES ADRESSES DE GAVROCHE SUR NOTRE SITE.

www.gavroche-thailande.com/expat/adresses

BANGKOK

AGENCES IMMOBILIÈRES

Accom Asia

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110 Contact : Jean-Pierre Mob: 081 846 99 74 Tél: 02 367 53 21
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

AGENCES DE VOYAGE

Azygo

azygo.com
CRÉATEUR DE VOYAGES SUR MESURE EN ASIE

Azygo.com vous met directement en relation avec des conseillers voyages basés sur place. Nos experts vous proposent des voyages sur mesure en Asie : Thaïlande, Birmanie, Indonésie, Viêt Nam, Laos et Cambodge.
Azygo.com vous fait découvrir ces destinations pour une expérience de voyage incomparable.
www.azygo.com
voyage@azygo.com

AMBASSADES

Ambassade de Belgique

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00 Fax: 02 108 18 07-08 bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/Bangkok

Ambassade de France

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
Tél: 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
www.ambafrance-th.org
- Accueil consulaire
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
- Accueil du public
de 8h30 à 12h Service d'état civil, nationalité, notariat et légalisations (Etat civil: mariage, naissance, décès, PACS)
Tél: 02 657 51 00
etat-civil.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr
- Administration des Français de l'étranger
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires). Tél: 02 657 51 00
registre.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr
- Service des visas
Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez tlscontact.com/th2fr/ login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30
Tél: 02 679 66 69 Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24.
Numéro d'urgence : (24h/24)
Tél : 02 266 82 50 56 12/1, 12th floor, Sathorn City Tower 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120
- Service de Coopération et d'Action Culturelle
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
De 9h à 18h Tél : 02 627 21 08
Contact: Delphine Derniaux Attachée de coopération pour le français. delphine.derniaux@diplomatie.gouv.fr
- Délégation régionale de coopération scientifique et technique
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th
- Affaires sociales
Tél: 02 657 51 00
social.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr
- Service économique
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thailande
- Business France
French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.) Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région. 35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung Tél : 02 627 21 80
bangkok@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr

Ambassade de Suisse

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01- 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

Ambassade du Canada

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

Consulat de Madagascar

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500 Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39 Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

Délégation de l'Union Européenne en Thaïlande

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330 Heures d'ouverture :
lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

Grand Duché du Luxembourg

Q House Lumpini, 17th floor, 1 South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10110
Tél: 02 677 7360
Fax: 02 677 7364
bangkok.amb@mae.etat.lu
http://bangkok.mae.lu/en

ASSOCIATIONS

Association Thaïlandaise Des Professeurs De Français

Association fondée en 1977 par Son Altesse Royale la princesse Galyani Vadhana. Son objectif : promouvoir l'enseignement du français, la recherche et la collaboration entre les professeurs. L'ATPF est placée sous le haut patronage de Son Altesse Royale la princesse Maha Chakri Sirindhorn. 30/9 Thanon Phaholyothin 2 (Soi Kanchanakom) Phaya Thai, Bangkok 10400
Tél. 02 279 07 33
atpf.th@gmail.com

Bangkok Accueil

Activités hebdomadaires, visites, événements. Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 ou au Chocolab du So Sofitel à Sathon (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée).
bangkokaccueil.contact@gmail.com
www.bangkokaccueil.com

Club Des Guides Francophones De Thaïlande

Rencontres et collaboration entre guides francophones de nationalité thaïlandaise. Plus de 300 membres.
19/97 Mooban Private Ville Hua Mak, Bang Kapi, Bangkok 10240
Tél. 088 248 28 58

CCEF

Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande.
29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
contact@ccethailande.org

Comité de Bienfaisance (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. C/O Consulat / Ambassade de France.
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road(Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 657 51 00
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

Comité de Solidarité Franco-Thaï

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38 Fax: 02 261 31 39 contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80 www.fccthai.com

Français du monde

Association au service des Français de l'Etranger. Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

France Alumni Thaïlande

Nouvelle plateforme de rencontre des anciens étudiants et stagiaires thaïlandais ayant effectué un séjour d'étude en France et diffusion de la culture française. Campus France Thaïlande Service de Coopération et d'Action culturelle Ambassade de France en Thaïlande 35 Charoen Krung 36 Bang Rak, Bangkok 10500 thailand@francealumni.fr

U.F.E

(Union des Français de l'Etranger)
Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Tel: 02 634 4245
Présidente: **Nathalie Delevaux**
Vice-Président: **Michel Calvet**
AsiaJet, CCT Bldg., 9th Floor, 109 Surawongse Rd., Bangkok 10500 thailande@ufe.org
www.thailande.ufe.org

AVOCATS

CIVI

La Commission d'Indemnisation

ufe Thaïlande

PRÉSENTE

CALOGERO

EN CONCERT À BANGKOK

LUNDI 17 SEPTEMBRE 2018 À 19H00

PULLMAN BANGKOK KING POWER | AKSRA THEATRE

1 500 THB / MEMBRES UFE : 1 000 THB

BILLETTERIE : TICKETMELON.COM/THAILANDECALOGERO/CALOGEROINBKK

Pour les membres UFE Thaïlande : thailande@ufe.org

Avec le soutien de Dextra Group

FOUR - GEANT - MAGASINS U - AUCHAN - E.LECLERC ET POINTS DE VENTE HABITUELS
FNAC.COM - TICKETMASTER.FR - TSPROD.COM

fnac Dextra TS3 FIMALAC ENTERTAINMENT polydor UNIVERSAL UNIVERSAL MUSIC FRANCE RTL2 LE SON POP-ROCK

des Victimes d'Infractions permet aux Français, qu'ils soient expatriés, en déplacement professionnel ou simples touristes à l'étranger, d'être indemnisés de leurs préjudices corporels et économiques quand ils sont victimes d'une agression ou d'un accident.
Quatre conditions principales sont nécessaires :
- être français
- être victime d'une infraction (agression physique ou sexuelle, accidents de la circulation…)
- avoir des séquelles (les faits doivent avoir entrainé la mort, une incapacité permanente ou une incapacité totale de travail personnel égale ou supérieure à un mois.)- agir dans un délai de trois ans après les faits;
Saisir la CIVI permet d'obtenir une réparation intégrale de ses préjudices selon les règles de droit commun français, que l'auteur des fait ait été identifié ou non, qu'il soit solvable ou non, assuré ou non.
Pour plus d'information, contactez :
Maître Yves Hudina, avocat à la Cour 15 rue du Caire, 75002 Paris
www.yveshudina.com
contact@yveshudina.com
Mob & WhatsApp :
(+33) 6 95 16 29 12

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, d'établir, de développer et de protéger leurs investissements de manière optimale. 9th Floor, The Dusit Thani Building 946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tél: 02 636 3282
thailand@dfdl.com www.dfdl.com

Suthilert & Associates

Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone) 91, 91/1 Ranong 1 road Nakornchaisri, Dusit Bangkok 10300. Tél: 02 668 65 06-7
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

Vovan & Associés

Avocats de nationalités thaïe, française Contactez : Frédéric Favre ou Anne-Lise Leo Regnier. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande à travers son réseau et ses bureau Trocadelyo. Membre de LEGALINK : Association de cabinets indépendants 90 bureaux dans 50 pays. Ocean Tower 1, 14th Fl. 170/425, Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
frederic.favre@ vovan-bangkok .com /www.vovan-bangkok.com
www.legalink.ch

BIJOUTIERS

Yves Joaillier

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs. 942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10500 Bangkok. Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92 Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES-CAFÉS

Folies

Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithee Rd, T. Kokkharm A. Muang Samutsakorn 74000
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net Point de vente
- Nanglinchi
309/3 Nanglichi Rd.
Tél: 02 286 97 86
- Paragon Shop Gourmet Market
Paragon Ground Floor
Siam Paragon. Tél: 087 500 74 73

CHAMBRES DE COMMERCE

Chambre De Commerce Belu-Thaïe

15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

Chambre De Commerce Franco-Thaïe

5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture :
Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

Chambre de Commerce Suisse-Thaïe

Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél: 02 714 41 77-8
Fax: 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

CLUBS DE FOOTBALL

Gaulois Football Club

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact: Julian
julianallain@gmail.com

CLUBS DE TENNIS

Le Smash Club

Club de tennis avec 7 courts (surface Plexipave US Open), pro shop, restaurant, vestiaires et spa. Le Smash Club offre la possibilité de jouer au tennis dans une atmosphère amicale et familiale. Notre équipe internationale de moniteurs (français, anglais et thaïlandais) vous propose une école de tennis pour les enfants du lundi au samedi, des entraînements pour adultes, des tournois, ainsi que des camps pendant les vacances scolaires. 499/213 Nanglinchi Rd, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120 Tél: 02 678 24 72
Mob: 081 139 25 17
Fax: 02 678 22 53
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com

CONSEILS FINANCIERS

Expatrimonia

VOTRE EPARGNE SE MEURT !
Taux européen 0%
Assurance -vie malmenée
68% de baisse en 20 ans sur les fonds €uros de l'assurance-vie
STOP ou ENCORE ? Nous préconisons des solutions innovantes pour ranimer votre épargne (Gestion financière et immbolière)
Contactez-nous pour un audit gratuit. contact@expatrimonia.com
Tél: 08 94 40 68 31
www.expatrimonia.com
Expatrimonia, planificateur d'épargne depuis 20 ans
Conseiller en Investissements Financiers (CIF) - AMF - Orias

COURTIERS D'ASSURANCE

Poe-ma Thai Insurance Brokers (Bangkok et Phuket)

Courtier francophone présent depuis plus de 20 ans dans plusieurs pays. En Asie, avec des équipes implantées en Thaïlande, au Cambodge et en Birmanie. Nous aidons aux expatriés de l'ensemble de l'Asie d'accéder aux meilleurs contrats d'assurance internationaux ou locaux, aux meilleures conditions tarifaires, tout en bénéficiant des conseils et d'une assistance de proximité unique. Nous proposons tous types d'assurances: voiture, maison, tous les types de bateaux, magasins, commerciaux, usine, hôtel, bar, assurance de santé, assurance voyage, tout type de responsabilité civile, etc ... www.sante-expatrie-asie.com,
www.poema-assurances.com
FB : poemainsurance
arawan.n@poe-ma.com
Tél: 081 912 4528 (Th, Eng, Fr)
France /French Polynesia / New-Caledonia / Wallis & Futuna / Vanuatu / Lareunion / Carribean / Cambodia / Myammar / Thailand.

CRÈCHES

Centre Acacia

Crèche école bilingue Français / Anglais pour les enfants de 1 à 5 ans 4 tranches d'âge, 4 sections:
« Eveil » de 1 à 2 ans,
« Horizon » de 2 à 3 ans,
« Envol » de 3 à 4 ans (Petite Section de Maternelle),
« Petits Voyageurs » de 4 à 5 ans (Moyenne Section de Maternelle).
Dans un environnement éducatif et ludique, la crèche école bilingue d'Acacia propose un programme d'immersion qui permet à vos enfants de faire leurs premiers pas dans un univers scolaire tout en développant leur capacité à parler tant en Français et qu'en Anglais.
Le centre Acacia dispose de 2 centres:
Silom/Sathorn: 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2),
Sukhumvit: 82/1 Ekkamai Soi 4 (Sukhumvit Soi 63)
Pour en savoir plus:
www.centre-acacia.com
Tél: 084 136 11 33, 084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

Ecole Hôtelière Vatel

Café et restaurant d'application. 72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bang Rak, Bangkok 10500 Derrière la Poste Centrale. Tél: 02 639 75 32

Lycée français International de Bangkok (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais.
De la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Wangthonglang, Wangthonglang, 10310
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

Alliance Française

1-Votre enfant a besoin d'intégrer le système scolaire français? Progresser ou consolider ses acquis de français scolaire? L' Alliance Française, centre d'excellence, vous propose :
• Des classes spécialement conçues pour un public enfant dans un espace adapté, avec des outils modernes.
• Des garanties identiques à celles de l'Education Nationale grâce à des cours dispensés par un professeur des écoles titulaire de l'Education Nationale et le suivi du programme officiel.
• Un environnement ludique et culturel dédié à la langue française, grâce à un vaste choix d'activités culturelles (cinéma, initiation à la philo, lecture de contes, cours de théâtre, de danse, de chant, de guitare, de piano…) Mais aussi de supports éducatifs riches et variés à votre disposition et un espace dédié à la médiathèque.
2-Vous êtes expatrié(e) francophone, apprenez les bases du thaï pour faciliter votre vie quotidienne en Thaïlande ! Pour débutants tout niveau. Pour être informé de nos événements, souscrivez à notre newsletter sur www.afthailande.org
Tél: 02 670 42 00-11
info.bangkok@afthailande.org

Centre Acacia

Club des bilingues, Cours d'anglais ou de français, pour les enfants

de 4 à 11 ans. 3 tranches d'âge, 3 sections:
« Petits Voyageurs »de 3 à 6 ans
« Globetrotteurs » de 6 à 8 ans
« Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans. Pour les enfants, à partir de 3 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français (Français scolaire ou Français langue étrangère) en petits groupes ou en cours individuel.
Le centre Acacia dispose de 2 centres :
Silom/Sathorn : 4/2 Yen Akat Soi 2
-Sukhumwit : 82/1 Ekamai Soi 4 (Sukhumwit Soi 63)
Tél: 084 136 11 33 / 084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

HÔPITAUX

Bangkok Hospital
2 Soi Soonvijai New Petchaburi Rd. Bangkapi Bangkok 10310
Tél : 02 310 30 00 / 02 310 33 27

BNH Hospital
Un hôpital à taille humaine au coeur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones ! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 686 27 00 Fax: 02 632 05 79 info@bnh.co.th
www.BNHhospital.com

Bumrungrad International
Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS: Nana Tél: 02 667 10 00
corpkorea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

Samitivej Hospital
Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients.
133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.
Tél: 02 022 22 22
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com

Samitivej International Children's Hospital
Le seul hôpital privé avec une section spécialisée enfants et adolescents. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua,Vadhana, Bangkok 10110 Tél: 02 022 22 22
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

Pullman Bangkok Hotel G
Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak
Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403)
info@pullmanbangkokhotelg.com
www.pullmanbangkokhotelg.com

Pullman Bangkok King Power
Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Rd. Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m)
Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
pr@pullmanbangkok- kingpower .com / www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

Irasec
Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnets d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Tél: 02 670 42 91
www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

Carnets d'Asie
La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h.
Alliance Française de Bangkok.
179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan BKK 10330
Tél: 02 670 42 00
cabangkok@gmail.com

Librairie du Siam et des Colonies
La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares et de collection.Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. Affiches de films. 44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110 BTS Ploenchit (300 m)
Tél: 02 251 02 25 / 02 252 02 99
Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LOCATION DE VOITURE

Citroën Euro Pass
Location Citroën neuve pour vos congés France. Kilométrage illimité. Assurance tous risques sans franchise. Nouvelle offre. Contrat court de 14 à 17 jours même prix: Ex: C3 = 612 euros, C3 Picasso= 693 euros.
Citroën EuroPass
39 Soi Suanplu, South Sathorn Rd, Bangkok 10120
Virginie Gustin Tél: 087 508 84 32
Varaporn Noothong 061 991 44 35
citroentt@gefcit.com
citroentt@gmail.com
www.citroen-europass.com

Peugeot Open Europe
Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
- Un véhicule neuf
- Un prix détaxé
- Un kilométrage illimité
- Une assurance multirisque CCT Building 109 Surawongse Rd. 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500
Mob: 084 700 72 64
peugeot@asiajet.net

PAROISSES

Communauté Francophone Catholique Bangkok
254 Silom Road, Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
paroisse-www.bangkok. catholique .fr paroissecatholique.bangkok @gmail.com
Contact : Père François Glory
Messe du dimanche à 10h30

RESTAURANTS FRANÇAIS

Alex Brasserie
Une brasserie française dans Sukhumwit 11. Retrouvez une multitude des plats avec les quators habituels salades-pâtes-pizzas-burgers et aussi des spécialités plus « brasserie » (moules et frites) à des prix raisonnables. Cuisine tenue avec finesse et savoir-faire par Arnaud Drouvillé, ancien chef à Morimoto. Menu midi à 340B et formule pizza-boisson-café pour 200 B. Programmation musicale et concerts par l'équipe de Mustache.
Sukhumwit Soi 11
Tél. 02 057 30 79
FB: Alex Brasserie

Breizh Crepes
Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 B la Galette Complète, 129 B la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.
- Ouvert tous les jours de 11h à 23h sans interruption
- Parking gratuit
- 50% sur votre salade et crêpe sucrée lorsque vous commandez une galette (déjeuner du lundi au vendredi)
- verre de vin / bolée de cidre à 99 B du lundi au vendredi en happy hour (17h30 à 19h30)
Service de livraison via Food By Phone, Food Panda et Chefs XP
Résa : 02 679 3393 ou
contact@breizh-crepes.com
http://breizh-crepes.com
FB: BreizhCrepes
Adresse : Sur votre droite après 80 m sur le Soi 8 de Suanplu (Sathorn Soi 3). Tél: 02 679 3393
www.breizh-crepes.com

French Kiss
(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte Contactez Olivier
Tél : 02 234 99 93
Mob : 081 874 34 25

Le Bouchon
Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. Menu le midi (450 B/3 plats). Patpong 2, Bangrak
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com
www.lebouchonpatpong.com

Philippe Restaurant
L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom Pong ouvert midi et soir de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30. 20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

Le Rendez-Vous au Lys
Le bistrot français du Soi Suan Plu a changé d'adresse et de nom, mais pas de quartier ! Le Rendez-Vous occupe désormais la belle maison avec bar, terrasse, jardin ombragé et terrain de pétanque de l'ancien Lys, à Nang Linchi Soi 6 (Soi Keng Chuan). Le Rendez-Vous a emmené dans ses cartons sa carte, ses spécialités et son patron, Jean-Yves, qui propose également un menu thaïlandais. Véritable oasis, le dorénavant « Rendez-Vous au Lys » entend être un lieu de rencontres, de détente et une bonne table sans prétention du quartier français de Sathorn. Formule lunch à 390 B net (1 entrée + 1 plat ou 1 plat + 1 dessert). Spécialités du jour au tableau. Parking disponible. Ouvert 7j/7 de 11h à 23h Nang Linchi Soi 6
Tél : 02 077 5453
Mob : 063 209 08 82

VATEL Ecole Hôtelière
Au Restaurant d'application Vatel: Venez déguster notre cuisine française concoctée et servie par nos étudiants. Découvrez notre formule déjeuner avec une sélection d'entrées, de plats et de desserts à 395 Baht Net, café ou thé inclus. Le meilleur rapport qualité-prix de Bangkok . Pensez à réserver à l'avance ! Ouvert du lundi au mercredi de 11h30 à 14h30 pour tout public Ouvert du jeudi au vendredi de 11h30 à 14h30 sur réservation pour groupe (min. 10 personnes) Au Café d'application Vatel, nos étudiants vous proposent boissons chaudes ou froides, viennoiseries ainsi que des plats Thaï, internationaux et pâtisseries à consommer sur place ou à emporter tout au long de la journée. Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 15h Derrière le nouveau centre de design TCDC / Grand Postal Building 72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road , Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500
Contactez nous au :
Tél : 02 639 7531-3
bangkok@vatelrestaurants.com
FB : vatelrestaurant

RESTAURANTS ITALIENS

Lido
Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile.

Plats à emporter. Wi-Fi gratuite. Ouvert midi et soir 12h-24h. Soi Sribumphen (Sathorn 1)
Tél: 02 677 63 51
www.lidobangkok.com

SANTE & BIEN-ETRE

Ostéopathe

Ostéopathe au sein du cabinet d'osteo-myotherapie situé à Lat Phrao, Antoine est spécialisé dans le traitement des pathologies chroniques telles que l'arthrose, les migraines, le mal de dos et autres pathologies digestives. L'osteo-myotherapie est une technique ostéopathique très douce et totalement indolore. Par une mise en raccourcissement passive des muscles spasmes. Nous n'avons jamais recours au cracking. Contactez Antoine
Tél : 081 936 35 60 Ouverture du Mardi au Samedi de 10h00 à 18h00 3th floor, Prompan Tower III, Lat Phrao Soi 3, Chatuchak, Bangkok 10900
osteomyotherapie@gmail.com
www.osteo-myotherapie.com
Rdv en ligne :
www.osteo-myotherapie.com /rendez-vous/

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS Four Winds

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 40 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 130 bureaux dans 84 pays. Nous proposons un service porte-à- porte complet. N'hésitez pas à contacter Alex pour de plus amples informations. International Moving Ltd. 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 662 78 80
www.agsfourwinds.com
raphael.albrecht@agsfourwinds.com peter.elliott@agsfourwinds.com

Crown Relocations

Déménagements sur la Thaïlande et partout dans le monde, services d'immigra-tion, de légalisation, recherche de logements. Contactez CrownRelocations: Franck Marin (déménagements) Francophone 087 684 40 29 Lieze Neefs (Mobilité) Francophone 094 481 67 00
Pipatanasin Building, Unit 11A, 11th Floor, 6/10 Naradhiwas Rajanagarindra Rd.,Tungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 02 286 0050
bangkok@crownrelo.com

CHIANG MAÏ

CONSULAT HONORAIRE

Agence consulaire de Chiang Maï

Thomas Baude, consul Horaires d'ouverture : du Lun au Ven de 10h à 12h sauf mardi 138 Charoen Prathet Rd Chiang Maï 50100
Tél. 053 281 466
Fax. 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

Prince Hotel & Flora House

Deux endroits, deux styles au cœur de la cité, Prince Hotel 3 Taiwang Rd., Chiang Mai 50300
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com

Flora House Hotel & Resort

Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd., Chiang Mai
Tél: 053 215 555. ext (0)
Mob: 089 633 44 77 (ang)(Decha)
www.flora-house.com

ASSOCIATIONS

Alliance Française

Cours de français, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréée par l'Ambassade de France. Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 18h. 447/13 Singhaklai Road, Wiang, Muang Chiang Raï 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliancefrancaise.or.th

CONSULAT HONORAIRE

Agence consulaire de Chiang Raï

Guy Hedelberger Horaires d'ouverture : du lun au vend de 10h à 12h. 447/13 Singhaklai Road, Wiang, Muang, Chiang Raï 57000
Tél. 053 600 810
agenceconsulairechiangrai @gmail.com

HUA HIN

AVOCATS

Vovan & Associés

Avocats de nationalités thaïe, française Contactez : Florian Coulombe 228/1, Moo 15, Hin Lek Fai, Hua Hin, Prachuap Khiri Khan 77110 Tél. : 062 464 93 75
florian.coulombe @vovan-bangkok.com
www.vovan-bangkok.com
www.legalink.ch

HÔTELS

Victor Hotel

69 chambres de différents styles et à prix varies, au coeur de Hua Hin, près des plages, du port , des restaurants et autres activités nocturnes. Air cond, led tv32", DVD, wifi, frigidaire, chaînes tv câblées, service pressing, bar, piscine Ouvert et securisé 24/24 coffre forts à la réception, location de scooters, taxis, excursions. Confort et services dans une ambiance conviviale 60 naresdamri road, Hua Hin Tél : 032 51 15 64
victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

La Paillote

La Paillote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés. Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les oenologues sans assassi-ner le portefeuille famillial, de très nombreux vins à - de 999 B et + de 20 vins français !
Réservations : 032 521 025 Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.net
www.paillote.net Tél : 032 521 025
Mob: 086 095 11 00 (Gaston)

KRABI

HÔTELS

Koh Jum Lodge

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
286 Moo 3 T. Koh Siboya Nua
Klong Krabi 81130
Contactez Jean-Michel
Mob : 089 921 16 21
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

PATTAYA

AGENCES IMMOBILIÈRES

Thai Property Group

Agence Immobilière francophone 389/89 Pratamnak Soi 4, Banglamung, Chonburi 20150
Spécialiste en investissement locatif. Tél : 080 643 55 41lionel.barbier @thaipropertygroup.fr

ASSOCIATIONS & AMICALES

Le Club Ensemble (Francophones De Pattaya)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès… ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Rd. Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h. Permanences à la résidence Wiwat 292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h Voir plan d'accès sur le site. Mob : 090 124 56 11 info@club-ensemble thailande.com
www.club-ensemblethailande.com

AVOCATS

Troca Sta Legal Co.,Ltd.

Création et restructuration de société, suivi de la vie sociale, de la stratégie et de la transmission d'entreprise. déclaration fiscales .Contrats commerciaux, baux et cession de fonds de commerce. Contrat de services, Transactions immobilières et foncières. Contentieux Conseil et assistance en matière de marriage, divorce, testament et adoption
Contactez: Mme Songul Top Albayrak 306/55 Moo12, Thappraya Rd, Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Mob(F): +32 (0)6 75 93 53 16
Mob: 085 288 55 42
Tél:038 252 264 Fax: 038 252 265
s.top-thailand@trocadelyo.com
www.trocadelyo.com

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque Française North Star Library

Section française (+ de 3500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St.Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang / Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord. 440, Moo 9, Sukhumvit Road 20260 Pattaya Mob : 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

La Boulange

Pain et viennoiserie, sand-wiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint- Honoré… La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous. Magasin-Fournil : 245/166 Moo 9, Third Rd, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour) Tél: 038 414 914
Fax : 038 414 913
Mob : 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob : 081 348 57 79 (th/ang) (Bume) info@la-boulange.com
www.la-boulange.com

ÉCOLES

Ecole française de Pattaya - BJP Elite Academy

L'Ecole Française de Pattaya est reconnue et agréée par le ministère de l'Education thaïlandais. Les élèves et le personnel enseignant évoluent dans un environnement convivial et chaleureux où se côtoient trois cultures et trois langues (français, thaï et anglais). Si le rayonnement de la culture francophone est au cœur de la vie scolaire, la culture thaïlandaise nous entoure et enrichit grande-ment la mosaïque de notre école. L'Ecole française de Pattaya offre à tous les enfants francophones de la région la possibilité de suivre, guidés par des professeurs diplômés et expérimentés, une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français, de la maternelle à la terminale. Section anglophone : nursery, primary, secondary, IGCSE. En plus des cours, l'école propose de nombreuses activités artistiques et sportives. L'Ecole Française de Pattaya propose également des cours de Français Langue Etrangère (FLE), du niveau débutant au niveau confirmé. Nous préparons également nos élèves aux tests officiels de l'Alliance Française (du niveau A1 au niveau C2) ainsi qu'au test de langue OFII (Demande de visa long séjour).
Ecole française de Pattaya 163/30 Moo 6 Permsub Garden Resort, Soi Siam Country Club, Pornprapanimit 13, Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 673 602 / 038 114 612
Mob : 086 553 50 67 (thaï)
contact@efrpattaya.com
www.efrpattaya.com/services/nous-trouver-nous-contacter/

École francophone de Pattaya

Etablissement homologué par le Ministère de l'éducation Nationale et partenaire de l'AEFE, l'école francophone de Pattaya accueille les élèves de toutes nationalités de la petite section de maternelle à la Terminale (préparation au Baccalauréat général toutes sections et au Bac professionnel). Ouverture de la nouvelle école internationale et de sa section bilingue, inscriptions dès maintenant et demande de bourses scolaires.
28/140 Chaiyapruek 1 Soi 4 Moo 12, Pattaya, Bang Lamung, Chonburi. 20150
Tél : 038 233 142
Mob : 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

Le Viman Resort

Joli Resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifiques piscines avec jacuzzis, salle de fitness,wifi gratuit, etc. 17 logements de type Studio au F3, avec cuisines équipée, mobilier de style Thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin ! Piscines ouvertes 24h/24... Location appartement Studio : à partir de 1000 B/jour à 21000 B/mois Location apparte-ment Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1800 B/jour à 34000 B/mois Location appartement Familial (2 chambres) : à partir de 2000 B/jour à 45000 B/mois 423/4 Moo10, Thappraya rd. Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya Mob : 0800 902 932
Tél : 038 050 147
www.vimanresort.com

ORPHELINATS

Aide à l'enfance défavorisée

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél : 038 423 468 / 038 416 426
Mob : 081 752 04 45
Fax : 038 416 425 / 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.hhnthailand.org

PHUKET

ASSOCIATIONS

Alliance Française de Phuket

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades franco-phones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h à 12h. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tél : / Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE Phuket

Union des Français à l'Etranger Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels. Président : Christian Chevrier info@ufe-phuket.org www.ufe-phuket.org

AVOCATS

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal internatio-nal originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés. émergents.
100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu Tél: 076 279 921
www.dfdl.com

Trocadelyo Legal

Trocadelyo Legal (Phuket) Co., Ltd. Avocats de nationalités thaïe et française Contactez :
Mr. Sirat Wong-In et
Ms. Warangkana Thabthawee
71/45 Moo.2, T. Kathu, A. Kathu, Phuket 83120
Tél. : 081 441 48 97
Mob : 089 166 57 58
Fax: 076 319 010
w.thabthawee@trocadelyo.com
www.trocadelyo.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket

Claude de Crissey
96/15-16 Moo1, The Royal Place Chalermprakiat, Rama 9 Rd. Kathu, Phuket 83120
Tél : 076 304 505
Fax : 076 301 324
info@agenceconsulairephuket.fr

SAM ROI YOT

HÔTELS & RESORTS

Dolphin Bay Resort

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national. 227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Ampher Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

SAMUI

AVOCATS

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui 84320 Tél : 077 484 510
samui@dfdl.com www.dfdl.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Samui

Alexandre Caporali 142/99 Moo 4 Maret, Koh Samui, Surat Thani 84310 Tél. 094 803 44 15
suratthani.agence.consulaire@gmail.com

MYANMAR

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 68/B Sayar San Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon Tél : (+95) 1 540 995
myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com

Trocadelyo LS

Trocadelyo LS (Myanmar) Co., Ltd. Avocats de nationalités birmane et française Contactez : Kyi Naing ot Pierre-Emmanuel Seytre M.A.C. Towers, 8FL, 561 Merchant Street, Unit 819 Kyauktada Towership, Yangon Myanmar
Tél : +(95) 137 84 10 (Ext 8191)
Fax : +(95) 137 84 09
k.naing@trocadelyo.com
myanmar@trocadelyo-group.com
www.trocadelyo.com
pierre.vovanmm@gmail.com
Trocadelyo LS (Myanmar) Ltd.

HÔTELS

Thanakha Inle Hotel

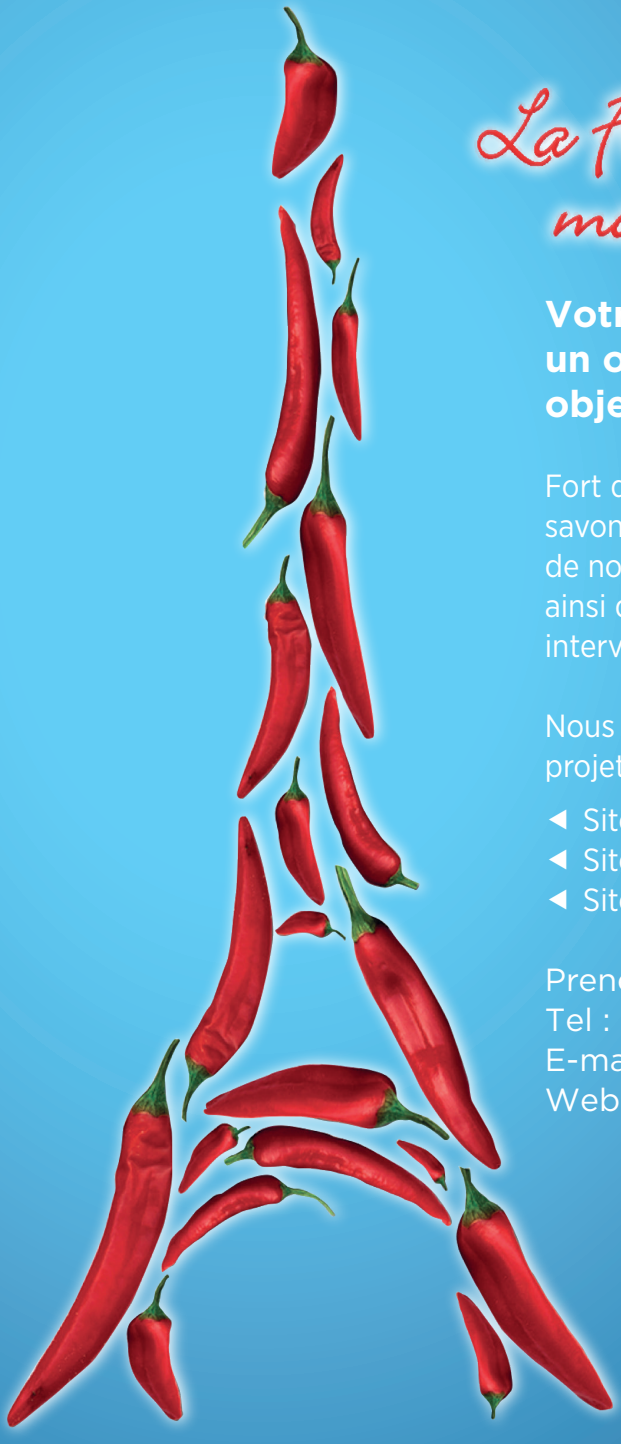
Ce nouvel hôtel de charme de 26 chambres (dont 4 suites) est situé à Nyanshwe, sur le canal menant directement au lac Inlé. Idéalement situé pour visiter le lac en bateau, sa situation vous permet de profiter de la vie quotidienne et de vous promener le soir dans cette petite bourgade avec ses multiples magasins et petits restaurant locaux. L'hôtel lui-même possède deux restaurants, le Jetty, au bord du canal, qui propose des spécialités locale et internationales, ainsi que des petits déjeuners à la française, et le Thanaka Bistro, pour vos moments de relaxation. Chambres spacieuses et très confortables. Atmosphère chaleureuse et service attentionné. Location deVTT, visites organisées. 80-81, Nan Thae Street, Nan Pan Quarter Nyaungshwe Tél: 081 209 928 / 081 209 954 / 093 634 31 12
reservation@thanakha-inle-hotel.com
thanakha.inle.hotel@gmail.com
www.thanakha-inle-hotel.com

AGENCES DE VOYAGE

Gulliver Travels & Tours

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière la Marina Residence) Mayangone Township, Yangon Tél : (+951) 66 54 88, (+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

GAVROCHE
MEDIA



La French Touch made in Thaïlande

Votre site web : un outil pour atteindre vos objectifs stratégiques

Fort de nos 23 années d'expérience, nous savons adapter la taille et les compétences de nos équipes à la dimension de votre projet ainsi qu'au périmètre sur lequel nous intervenons.

Nous déployons notre savoir-faire dans les projet web suivants :

- Sites vitrines ou sites institutionnels
- Sites catalogues
- Sites transactionnels ou site e-commerces

Prenez contact avec notre équipe :
Tel : **086 363 1975**
E-mail : **contact@gavroche-media.com**
Website : **www.gavroche-media.com**